AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

BON DIA Aruba

Diasabra 12 di Mei, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Cinco persona deteni den investigacion di droga



ORANJESTAD – Polis, miembronan di RST)Recherche Samenwerkingsteam), Guarda Costa y Marechaussee a tene un accion pisa na Aruba diahuebs anochi cu a conduci na detencion di cinco persona. Vocero di Ministerio Publico a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu tabata trata aki di un accion combina caminda agentenan di Polis, RST, Guarda Costa y Marechaussee a participa.

Continuacion pagina 3



Expertonan ta recomenda aproba

Prome remedi pa preveni AIDS

Un panel di expertonan independiente diahuebs a recomenda e reguladornan di salud di Merca pa aproba e comercialisacion di e remedi Truvada, prome pildo pa prevencion di virus di inmunodeficiencia humano (HIV, cu ta causa AIDS.

E Comité Asesor di Remedinan Antiviral, cu ta conseho e Oficina di Remedi y Cuminda di Merca (FDA, na Ingles), a vota 19 na fabor y 3 en contra pa prescripcion di e remedi pa hombernan homosexual cu ta HIV negativo, 19 vs 2 cu un abstencion na fabor di recete na personanan no infecta kende nan pareha tin HIV y votacion di 12 vs 8 cu dos abstencion pa resto di e gruponan di riesgo.

Continuacion pagina 23

Encuesta riba confiansa di consumidor

57,8% condicionnan economico y comercial a bay atras

Pagina 3.

Investigacion riba parke di molina na Urirama ta cla

Pagina 2

Mientras cu comentarionan na Aruba ta dividi riba e proyecto

WEB ta cla cu su investigacion riba efecto di parke di molina na Urirama

ORANJESTAD – Mientras cu Parlamento a cuminsa cu tratamento di e asunto di parke di biento na Urirama, WEB a participa e siman aki cu e plan di investigacion riba e topico aki ta cla.

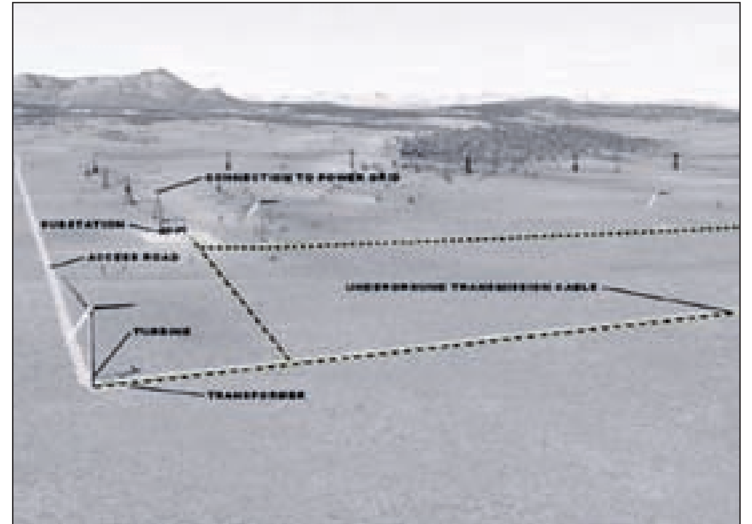
Mes momento partido MEP a mustra caba cu nan no ta sostene e plan aki sin cu nan a scucha tur partido. Den e caso aki, partido AVP ta condena e hecho aki y ta mustra cu nan kier scucha tur partido prome cu nan vocifera nan opinion.

Opinion riba e tereno aki ta hopi dividi segun BON DIA Aruba por a compronde. E dianan aki tin hopi documentacion ta canando nan caminda, y varios instancia ta papiando riba e topico aki. Depende cu ken bo papia, e opinion por varia.

Hasta riba e medionan social tin un campaña fuerte tumando lugar pa conscientisa e comunidad riba e pro y contra di e plan aki.

Parlamento a cuminsa e siman aki cu tratamento di e tema, mientras cu otro siman diamars tin un lectura interesante anochi na e edificio yama pa nos cientifico Edward Cheung. Tur esaki, mientras cu esnan cu ta directamente envolvi, esta WEB, a participa e siman aki cu nan ta cla cu nan investigacion. Nan a 'time' e presentacion di e plannan aki cu e reunionnan parlamentario pa nan coincidi pues.

Segun WEB pues, e investigacion di e impacto social y ambiental di un posibel parke di molina di biento na Urirama ta cla. E asina yama 'Social and Environmental Impact Assessment' (SEIA) ta obtenibel pa inspeccion na oficina di abogado Kloes & Partners. Por lo menos segun WEB, asina Vader Piet Beheer NV y WEB Aruba NV ta informa. Nan ta sigui bisa cu pa



haya mira e rapport, comunidad por haci un cita na Kloes & Partners, via telefon 582-4417. A haci e investigacion segun e asina yama 'Equator Principles' cual ta internacionalmente acepta. E rapport ta contene resultado di investigacion di e grado di impacto di zonido, e fauna y e bista di un parke di molina den e area di Urirama.

WEB tambe ta invita interesadonan alaves pa un 'hoorzitting', cual ta tuma luga diamars 15 di mei proximo pa 19.00 or na Dr. Eduard Cheung Center for Innovation. Durante e encuentro lo presenta resultadonan di e investigacion. Publico lo haya oportunidad di haci pregunta y di expresa preocupacion. E resultado di e encuentro ta forma parti di e rapport di SEIA definitivo. ❑

Den KIA presonan a menace cu nan lo mat'e

Sospechoso di asesinato bou cuido special den KIA

ORANJESTAD – Albert Landsmark ta hayando cuido special den KIA. Esaki relaciona cu menasanan cu el a haya den KIA door di amistadnan di Koolman cu el a tira mata durante temporada di Carnaval. Esaki a sosode dia 5 di Februari 2012, despues di un parade di carnaval na San Nicolas. Koolman tabata un conoci di Polis cu diferente biaha a cay sera y tabata sera pa basta tempo den KIA. Door di esey e tin hopi amistad den KIA y riba caya.

MENAZA DEN KIA

Ayera mainta a wordo mustra den Corte door di abogado mr. Steward cu diariamente Landsmark ta wordo amenaza pa amistadnan di e difunto Koolman. Door di esey Landsmark no tabata tribi mes di sali for di su cel. Na dado momento abogado a notifica KIA y personal di KIA a dicidi di separa Landsmark di e seccion di celnan ey. E ta kedando 22 ora den su cel y ta haya 2 ora pa e sali. Segun e abogado mr. Steward, ayera na edificio di Corte, ora Landsmark tabata sera den e celnan, el a bolbe wordo menasa.

Fiscal a mustra cu Landsmark hasta a pidi pa e wordo traslada pa prizon na Bonaire. Fiscal a bisa Hues cu esey no ta un procedura facil y basicamente no ta posibel. Hues mes a bisa Landsmark cu e no por bay dicidi riba e situacion cu Landsmark ta pasando den KIA.

E unico cos cu a keda ta e situacion actual, caminda Landsmark lo keda separa di e compleho di celnan caminda el a haya menasa. ❑

Director Operations di AAA NV Jurgen Benschop ta necesario cu

Aeropuerto ta move lihe pa 'keep up' cu e trafico aereo creciente

ORANJESTAD – Ultimo tempo aeropuerto a inverti masha hopi den loke nan ta yama beautification projects. E calidad di servicio ta wordo aumenta asina segun e Director Operations di AAA NV Jurgen Benschop. Esey no kier men cu operacionalmente no ta haciendo nada. A traha debidamente duro unda cu entre otro a pone e manualnan up to date y train y capacita e personal pa nan por cumpli cu tur e reglanan manera mester ta. E trabounan preparatorio tambe a tuma lugar pa por ehecuta tur e proyectonan cu tin e aña aki y e proximo añanan.



Mester planifica algo bon ora cu bo bay traha riba e.o. e parti di apron (lugar unda cu avionnan ta para) y no por keda kibra lugar pa bolbe traha algo acerca. Ta hopi importante pa planifica e lugar di tal forma cu e ta bai conforme reglanan internacional.

E situacion di avionnan na aeropuerto ta birando mas y mas ocupa. Den un bentana di 5 ora riba un diasabra tipico, tin casi 37 vuelo, di cual 22 so caba ta pa Merca so. Si tin un averahe di 199 pasahero pa vuelo, tin un averahe di casi 4.000 pasahero cu ta pasa door di e terminal den apenas 3 pa 5 ora segun Benschop. Esey ta nifica cu tin hopi presion riba e operacion diario di aeropuerto y sigur den fin di siman.

Inversionnan cu aeropuerto a haci ultimo tempo ta cuantioso. Nan ta haci tambe lo ta wordo yama 'just in time investment'. Esaki ta basicamente basa riba e tempo apropia pa inverti. Durante ultimo añanan a purba haci cambio operacional pa cumpli cu e demanda sin cu mester a inverti. Pero cu tur e aerolinea nobonan na caminda, poco poco ta birando un realidad cu cosnan mester cambia. Ta papia aki tambe riba aerolineanan local cu ta keda staciona na Aruba, versus aerolineanan stranhero cu ta uza e aeropuerto meramente pa trece y busca pasahero y bai. Esnan local ta keda staciona aki, y cu mester wordo manteni periodicamente. Como tal mester por acomoda esaki. Si un avion daña, e ta coi un espacio importante riba e pista, cu tin cu wordo uza pa un aerolinea di afo. No tin otro lugar pa ubike segun Benschop ta bisa. Esaki ta nifica cu mester inverti den un expansion di espacio. A traha como tal riba un asina yama extension plan 'fast track apron extension' pa cuminsa desaroya e parti Oost di aeropuerto. Aki a crea dos stand adicional cu por acomoda tur tipo di avion estilo A320 pa crea espacio adicional den un forma hopi lihe. Lihe kier men den e caso aki, final di 2012 y comienso di 2013. ❑



Director Operations di AAA NV Jurgen Benschop

Resultado di encuesta riba confiansa di consumidor

57,8% di esnan encuesta a bisa cu condicionnan economico y comercial di Aruba a bay atras

ORANJESTAD - Durante di e periodo di 26 di Maart te cu 12 di April 2012, Banco Central di Aruba (BCA) a tene su prome encuesta trimestral riba e confiansa di consumidor na Aruba, e asina yama "Consumer Confidence Survey" (CCS).

E meta principal di e CCS ta pa provee BCA cu informacion valioso cual e lo uza den su analisis y proyeccionnan macro-economico, pero tambe pa midi e sentimento di consumidornan Arubano cual lo por duna un miho bista riba desaroyonan economico.

E CCS a consisti di 20 pregunta di opcion multiple ("multiple choice") relata na e percepcionnan y expectativanan di e pueblo Arubano tocante e estado di e economia di Aruba y di su habito di consumo.

RESULTADO

E CCS a acerca 400 persona di tur parti di Aruba. E resultadonan inicial pa e prome trimester 2012 ta mustra cu 34,0 porciento di personanan encuesta a sinti cu nan propio situacion financiero a empeora compara cu 6 luna anterior. Di otro banda, 33,8 porciento tabata tin e expectativa cu nan situacion financiero lo mehora den e proximo 6 luna.

Tambe, 57,8 porciento a bisa cu condicionnan economico y comercial di Aruba a bay atras compara cu 6 luna pasa, mientras cu 32,3 porciento di encuestadonan a indica cu e condicion nan economico y comercial di Aruba lo sigui empeora den e proximo 6 lunanan.

64,3 porciento di encuestadonan a bisa cu tabata mas dificil pa haña un trabou na e momento ey compara cu 6 luna pasa, mientras cu den e siguiente 6 lunanan pa haña un trabou lo bira mas dificil (48,0 porciento) of lo permanece mescos (24,3 porciento).

Encuestadonan a indica cu compra di un auto (64,0 porciento), compra di un aparato grandi (51,5 porciento) y bai cu vakantie (49,8 porciento) no ta apropia na e momento di e encuesta. Solamente 16,5 porciento a pensa cu e momento tabata apropia pa tuma un prestamo y 13,8 porciento ta kere cu tabata e momento apropia pa tuma un hipoteca.

BCA a traha un indice di confiansa di consumido pa resumi e resultadonan di e CCS den un solo indicador.

E indice ta varia entre 90 y 110, unda cu scorenan entre 90-99 ta indica un bista negativo di consumidornan.

Scorenan entre 101-110 ta mustra un bista positivo di consumidornan. Un score di 100 ta indica cu encuestadonan a raporta no ta mira ningun cambio.

E resultadonan ta mustra cu encuestadonan tabata tin un bista negativo den e prome trimster (un indice di 96.2).

BCA ta plania e siguiente CCS pa e periode di 25 di Juni pa 06 di Juli di 2012. Por baha e presentacion completo di e resultadonan for di e website di BCA. ❑

Cinco persona deteni den investigacion di droga

Continuacion di front

E accion aki a duna su fruto. Ta asina cu un gran cantidad di droga y cinco persona a keda deteni. E sospechosonan ta di diferente nacionalidad.

E accion ta relaciona cu un investigacion di droga cu tin andando.

Tin indicacion fuerte cu e droga ta cocaina cu a wordo intercepta door di Guarda Costa y door di esey a haci e accion di ayera caminda a investiga diferente cas.

Vocero di Ministerio Publico a bisa cu no ta exclui cu segun e investigacion desaroya, mas detencion lo por cay. ❑

BON DIA Aruba

Aruba ta scohe pa un culturalizacion di ciudadanonan cu ta inclui tur hende



ORANJESTAD—Kico ta e imagen cu tin di un Arubiano. E ta di Arubiano cu tabata na Aruba prome cu Lago y tabata lucha contra dominio di Corsow of ta e persona cu a yuda construi e pais aki. Esaki ta e punto cu a keda discuti pa diferente orado durante e seminario na Universidad di Aruba, Culturalizacion di Ciudadanonan.

E debate tabata basa riba modelo defini pa Profesor Evelien Tonkens cu ta sali di e aspecto di ciudadania restorativo, unda ta keda mira atras kico tabatin y purba trece esaki dilanti atrobe; of e punto di ciudadano constructivo unda ta mira con ta sigui dilanti cu locual tin, y asina busca simbolonan nobo cu tambe ta identifica un pais, un comunidad.

Na Hulanda, e tema aki ta hopi fuerte, particularmente pa motibo cu hopi Hulandes, hasta esnan cu a laga e pais pa migra pa Canada, Australia y Sur Africa ta bolbe Hulanda pero ta haya un pais cambia. Y nan ta mira atras na e pais cu nan a laga atras. Politica tambe a haci un influencia grandi pa trece diferenciacion.
Mester bisa cu na Hulanda a investiga con migrantenan ta asocia nan mes cu Hulanda, y e resultado ta cu na nivel di municipio, di ciudad migrantenan ta sinti nan mes na cas. Nan ta activo den clubnan deportivo, nan ta participa den e actividadnan civico. Esaki ta un aspecto funccional di culturalizacion. E aspecto emotivo ta ora cu nan ta sinti nan mes orguyoso tambe y ta sinti nan mes mara na nan comunidad. Entre e migrantenan, esey ta existi na nivel local, pero no na nivel di pais Hulanda mes. Esaki contrario na e Hulandes 'autochtono.'
Mester bisa cu durante e discusionnan, e investigadonan Hulandes a trece dilanti cu hasta CBS Hulanda ta complica e aspecto mas ainda pa motibo cu a scohe pa considera tur hende cu no tin tur cuater abuelo naci na Hulanda, como allochtono. Pues, un hende na Hulanda por tin tres welo Hulandes, pero pasobra un no ta di Hulanda originalmente, e tampoco ta considera un Hulandes 'original.' Los di esaki, a bin un sentimentonan cerca Hulandesnan autochtono cu nan a perde algo.

E mesun investigacion, e mesun cuadro por keda uza pa studia con e situacion ta na Corsow y Aruba tambe, pa mira si ciudadanonan ta sinti nan mes na cas den comunidad. Y aki ta unda e aspecto di pertenece ta drenta den wega. Mientras cu den caso extremo manera na Africa, henter e concepto di pertenece na un pida tera a conduci na masacrenan sangriento hasta entre bisiñanan (Tutsis y Hutus), toch Gobernantenan manera Prome Minister Mike Eman y Minister Michelle Hooyboer Winklaar. Segun ambos, e concepto di pertenece ta importante pa asina stimula cu ciudadanonan nobo ta haya un compromiso cu nan pais nobo tambe.
Di su banda Minister di Integracion Benny Sevinger ta kere participacion na e mercado laboral ta contribui grandemente na identificacion. Hopi migrante a contribui na crecemento di economia di Aruba. Pero, pa integracion sosode na un forma mas solido, sin mucho conflicto, mester tin condicionnan na nan luga pa tur hende. Esaki ta nifica educacion, luga di biba, pensioen. Pues, henter comunidad mester ta organiza legalmente na un forma cu e por funcciona optimalmente. Hecho ta cu te ainda no tur cos ta regla na Aruba y aki ta un Gobierno tin un papel di hunga.

Sinembargo, Aruba ta keda un pais di migracion, di hende cu ta bin y bay, cu ta nifica cu e pais ta cambia constantemente. Pa e motibo aki mester busca forma pa conecta hende na otro di un manera mas amplio, y cu no ta forsa manera ta e caso di 'inburgering' na Hulanda. Mester tin factornan regla, pa facilita e proceso natural di integracion, unda no ta exigi culturalizacion, sino mas bien un compromiso cu e pais.
E pregunta grandi ta con Aruba lo por defini su culturalizacion, mirando cu e ta relativamente compleho. E pais ta multi lingual, ademas cu ta funcciona den un cuadro di Reino Hulandes. Consequentemente, ora cu Hulanda ta haci su exigencia pa naturalisacion mas skerpi, e tin consequencia pa e migrante na Aruba cu no por bira Hulandes mas. Sinembargo, ya e tin henter su bida traha riba e isla, yiunan cu a nace y a lanta na Aruba y ta sinti nan mes asocia cu e pais.

Prome Minister Mike Eman kier mira e implicacion di e investigacion grandi na Hulanda pa Aruba. Su punto di salida semper tabata e cohesion social y e solidaridad cu mester existi, pa asina hendenan por identifica nan mes cu nan bario, nan comunidad, nan nacion.Y ora ey ta bin e concepto di pertenece cu segun Eman si ta positivo, pasobra e ora ey hendenan ta sinti nan mes responsabel pa e pais y ta participa.

Un di e conclusionnan ta si cu Aruba ta mirando pa futuro. Kier scohe pa un culturalizacion cu ta constructivo, mirando dilanti cu e pensamento pa hunto formula e identificacion di Aruba. Esaki ta contrario na Corsow, cu ainda ta keda mira sclavitud y e pasado como e aspecto cu ta identifica e pais. Y investigacion ta ilustra cu e escohencia aki no ta habri pa otro hende. Aruba di otro banda ta kere cu ta ora pa hunto, scohe e caminda di culturalizacion cu kizas ta mas complica, pero en todo caso, no ta exclui ningun hende for di sociedad.❑

Segun Peter Steinmetz di AAA NV

Plan pa parke solar na aeropuerto ta mas algo publicitario envez practico

E no tin mucho efecto pa aeropuerto

ORANJESTAD – E proyecto di e panel solar pa parkeadero di aeropuerto ta meramente un elemento di publicidad, enves di algo cu lo tin cu beneficia aeropuerto mes. Elmar ta esun primordialmente responsabel cu e ehecucion di e proyecto ambicioso aki segun CEO di AAA NV Peter Steinmetz. E mes ta contento cu e loke e la mira di e plannan. Pero fuera di esey, Aeropuerto no tin mucho di bisa den e proyecto cu por cuminsa pa fin di e aña aki ainda.

Pues e beneficio pa cu aeropuerto mes ta uno mas publicitario cu uno practico. Esaki ta e contesta di Steinmetz, riba e pregunta di kico e proyecto aki tin cu nifica pa aeropuerto mes. "Nos ta uza hopi energia como aeropuerto. Nos tin un recibo basta grandi tur fin di luna pa cual nos ta purba di reduci esaki den mas cu un forma" Steinmetz ta bisa. Uzando tecnologia nobo y mas simpatico pa naturalesa. Entre otro lusa e pista di aeropuerto cu luznan led combina cu panelnan di solo.

Uno lo pensa cu uzando un espacio di parkeer manera esun di aeropuerto y su energia cu e panelnan di solo mester genera, cu e gastonan di coriente lo mester keda reduci. "Esey tambe nos lo pensa, pero cos ta diferente" Steinmetz ta bisa. E hecho ta cu bo ta produci energia y bo ta gasta energia riba e mesun tereno. Esey ta nifica mas bien cu bo ta presenta un plachi neutral di uzo di energia. Esey riba su mes ta un forma cu por presenta esaki dilanti y afo, con un compania por spaar y reduci su uzo di energia. Pero no ta asina cu door di uzo di e energia produci pa e panelnan, cu aeropuerto ta uza menos energia. " Pa nos pues, e ta mas un asunto di PR, cu un cualkier otro cos" Steinmetz ta sigui bisa.

E proyecto aki a genera hopi interes algun tempo pasa ora cu a presenta e plan pa destaho publico unda cu varios compania a mustra interes pa participa den esaki. E intencion ta cu ta converti gran parti di e aeropuerto su lugar di parkeer, den un asina yama fuente di energia solar uzando panelnan riba gran parti di e tereno. E proyecto lo wordo controla y ehecuta completamente pa Elmar. De facto, ta solamente e tereno ta di aeropuerto pa cual nan participacion ta minimal, y manera cu e gerente di aeropuerto a bisa, ta meramente uno publicitario. ❑







OPORTUNIDAD PA TRABOU

MINISTRY OF TOURISM TRANSPORTATION AND LABOUR



Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan: **04 mei 2012 t/m 10 mei 2012**

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073
Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Doño di trabao. Interesadonan por pasa registra 7.45 di mainta. Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	FUNCION	COMPANIA	NR.	FUNCION	COMPANIA
471	Manicurist	Femini's Nail, Hair & Spa	506	Schoonmaakster	Caribbean Sun Group
472	Counterbediende	Wing Hung Bar & Restaurant	507	Assistant Bakker	Dunkin Donuts
473	Kok	Wing Hung Bar & Restaurant	508	Tandtechnicus	Restor Dental Laboratory
474	Room Attendant	Phelo Special Manpower Serv. & Ent. N.V.	509	Quality Controller	Lacoste
475	Houseman	Phelo Special Manpower Serv. & Ent. N.V.	510	Pool Attendant	Cristal Pool Services
476	Cleaner	Phelo Special Manpower Serv. & Ent. N.V.	511	Securiy Guard	Stuart Security
477	Logistiek medewerker	Frasa International Trasing N.V.	512	Director of Sales & Marketing	Holiday Inn Resort Aruba
478	Ijzervlechter	Marlup Import & Contractors			
479	Engineer A /Mechanical Engineer Chemical	Pmec Project Management Engineering Consultancy	136	Schoonmaakster	Rotie Chicken House
480	Aluminium Technicus	Alumar NV	162	Bartender	Jimmy's Place N.V.
481	Loodgieter	Complete Plumbing	179	Bewaker	Aruba Crime Security
482	Koelmonteur	Pro Tec Mechanical Aruba N.V.	207	Schoonmaakster	Sunrise Bakery & Soda Fountain
483	Sous Chef	Golazzo Café N.V.	208	Verpakker	Sunrise Bakery & Soda Fountain
484	Waiter	Golazzo Café N.V.	303	Schoonmaakster	Italia Nightclub N.V.
485	Kok	Sultan Middle Eastern Delight	438	Helper Constructie	Saint A Contractors N.V.
486	Assistant Manager	Effy Jewelers	441	Metselaar	Saint A Contractors N.V.
487	F&B and Banquet Manager	Grape Holding N.V.	442	Timmerman	Saint A Contractors N.V.
488	Tuinman (vrouw)	Jay's serv. Unlimited N.V.	444	Bloemist	Creatu
489	Bartender	Gusto Bar & Restaurant	445	Bakker	Panaderia & Pasteleria Espiga di Oro
490	Waiter	Kambal	446	Paramedisch Medewerker	Stichting Cas Cristelle
491	Bartender	Papillon Restaurant	447	Bloemist	Art Fantasy & Flower Gift
492	Printer	Prof. Printing & Design	448	Kok	El Chalan
493	Edelstenen Expert	Shivas N.V.	449	Schilder	B.J. Constructions
494	Horlogemaker	Shivas N.V.	450	Schoonmaakster	Maro Services N.V.
495	Diamond Specialist	Shivas N.V.	451	Sous Chef	Rembrand Restaurant
496	Retail Manager	Shivas N.V.	452	Stukadoor	Eljo Development N.V.
497	Kok Hulp	Screaming Eagle Restaurant	453	Technician Monteur	Baba's TV & Appliances Depot
498	Bartender	Screaming Eagle Restaurant	454	Dive Master	Jolly Pirates N.V.
499	Busgirl	Screaming Eagle Restaurant	455	Masseuse	Academia de masaje Marben
500	Vinoloog	Flying Fishbone	466	Segway Instructeur/trainer	Silverbach Rentals
501	Chef Kok	Flying Fishbone	467	Engineer Geautomiseerde installaties & systemen	Diepgrond Generators
502	Keukenhelper	14-Bis	468	Visfillateur	Bersah N.V.
503	Bordenwasser	Best Cleaning			
504	Kapster	Divine Beauty Salon	o-92	Autoverhuuder	All Drive Car Rental
505	Niet inwonende Dienstbode	Prive	0-93	Human Resources Director	Occidental Grand Aruba

Atencion!: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e doño di trabou (sin intermediacion di DPL), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay solicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Di e manera aki DPL por intermedia entre bo persona y e doño di trabou.

Dunadornan di trabou cu ta buscando personanan cualifica.

Den nos registro di DPL tin personanan cu ta dispuesto y cualifica pa eherce sigiuente funcionan.

- **Driver Truck**
- **Scaffolder**
- **Administratie**
- **Receptionist**
- **Telefonist**
- **Cashier**
- **Schilder**
- **Bewaker**
- **Bode**
- **Welder**
- **Timmerman**
- **Maintenance man**

Rekesitonan ora di solicita na DPL;

- Bo mester presenta cu un Cedula of un papel di fl.5,- Censo
- Mester acudi entrante 7:45 di mainta na balie di DPL
- Mester ta **adecuadamente/bon bisti** ora di bin solicita na DPL
- Mester por demostra documento (copia) di estudio manera diploma, certificado etc
- DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina, color blanco dpl, roos dunador di trabou, geel solicitante), e prome pagina **mester wordo yena** pa ambos partido na final di e prome entrevista y wordo entrega bek na DPL, cu tur dos banda (reaccion/comentario) yena. Dunador di trabou mester percura pa trece esaki bek na DPL
- No presenta cu mucha (nan) of un tercer persona pa registracion na DPL

Tips pa dunadornan di trabou

- Pa entrega un vacatura na DPL bo mester haci un cita prome
- DPL tin un variedad basta amplio di buscadornan di trabou den diferente ramo cu bo compania por tin mester
- Haci uzo di vacaturanan habri (open-vacature) pa jega na personal rapido (yena un formulario na DPL, por mande via fax tambe)
- Solicitantenan cu aserca bo compania sin ningun carta di DPL ta esnan cu a wak bo advertencia den corant prome cu bo a entrega bo vacatura mes na DPL
- Solicitantenan cu wordo manda via DPL riba bo vacatura den Jobcenter, ta wordo manda solamente cu un cita na bo compania y tin e **obligacion** di acudi cu e carta/formulario pa ambos partido yena, e dunador di trabou **mester** percura pa e carta aki jega bek DPL
- E carta aki mester wordo entrega personalmente na D.P.L. door di e dunador di trabou
- Tur representante mester acudi na DPL cu un **carta di apoderacion** y cada dunador di trabou por wordo representa pa un solo representante!

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of jama 5215555!!! Corda bishita nos website: www.dpl.aw

Lider di MEP, sra. Evelyn Wever Croes

Situacion economico di pais Aruba no ta mesun bon cu gobierno a kere cu e ta

ORANJESTAD – Despues di e presentacion cu Banco Central Fraccion di MEP ta confirma nan ponencianan relaciona cu deficit di gobierno. E fraccion geel a indica cu durante tratamento di presupuesto a adverti gobierno riba e cifranan y a hasta indica cu nan e cifranan ta ficticio. E base cu MEP a uza pa su ponencia ta cu e refineria ta cera, e parke di Molina di biento na Urirama no ta den construccion y e proyecto di LNG(Gas) ainda no tin claridad riba dje.

Tur e proyectonan aki gobierno a incorpora den su plan di maneho y presupuesto 2012 mientras cu niun di nan ta den desaroyo. Fraccion d MEP a indica cu nan tabata sa cu e proyeccionnan financiero cu a keda aproba no ta realistico. Gobierno a Sali di e punto di bista cu e la tuma un crecemento economico di 8.2 porshento saliendo for di e punto di bista cu e refineria ta operando normalmente, cu e parke di molina di biento lo keda ehecuta pronto y cu e planta di LNG tambe ta keda construi.

Awor aki nan Banco Central no ta tene cuenta cu Urirama y e LNG. E ta tene cuenta solamente cu e situacion di e refineria. Banco Central a bin cu tres scenario. Uno cu ta hopi optimista, esta cu e refineria ta habri na augustus. E momento ey mes si e refineria habri lo tin un deficit di casi 60 miyon florin mas halto. E pregunta ta kico gobierno ta bay haci.

E scenario medio cu Banco Central a presenta cu si e refineria no habri na augustus y si e habri na September e ora e deficit ta 70 miyon extra. Cada luna cu pospone e apertura di e refineria e deficit ta keda crece paso e economia no ta conoce crecemento. E situacion aki ta lanta preocupacion cerca e fraccion geel den Parlamento.

E porcentahe nan ta loke mas ta preocupa e fraccion di MEP. Si tene na cuenta e scenario mas optimista cu e refineria habri bek na augustus ta papia di un porcentahe di 6.5 porciento si tuma e deficit di e GDP. E 6.5 porshento aki mester tene cuenta cune. Ora Grecia a cuminsa cay den problema financiero nan tabata na 6 porshento. Hulanda tin problema awor aki paso nan kier yega na 3 porshento. Aruba ta na 6.5 porshento den e calculacion mas optimista di Banco Central y esun mas pesimista di Banco Central Aruba ta na 7.8 porshento.

Awor aki tin documento cu ta prueba cu e situacion economico no ta mesun bon cu gobierno a kere cu e ta. Un gobierno responsabel mester pensa kico e ta bay haci. No por laga e situacion aki sigui alarga sin tuma decision. Fraccion di MEP a indica cu nan ta bay manda pregunta na gobierno pa asina haya mas claridad di e pasonan cu gobierno ta bay tuma den e situacion aki.❑

Parlamentario Clarisca Velasquez

Pabien na tur nos mamanan riba Dia di Mama!

ORANJESTAD - Mama ta e ser mas importante den bida di tur hende, y pesey nos ta haci uzo di oportunidad pa desea tur nos mamanan un feliz dia riba Dia di Mama; y gradici nan pa tur loke nan a haci pa nos!. E dia aki nos ta probecha pa demostra nos mama cuanto nos ta stime! Cu nos ta yame danki cu e por a cuida nos cu awe nos por a crece, y bira hendenan grandi.

Hasta converti nos mes den mama tambe siñando nos yiunan tur loke el a siña nos! cuida nan mescos cu el a cuida nos! lanta nos yiunan cu e ehempel cu el a duna nos! e norma y balornan cu nos a haya nos a pasa pa nos yiunan!.

E dia importante aki nos tin cu dune atencion y cariño y gradicie pa loke el a haci pa nos! Nos kier a felicita tur nos mamanan aki na Aruba y cu nan por tin un dia yen di felicidad y cu nan yiunan y nietonan por ta rond di nan pa malcria nan y duna nan e cariño cu nan merece! Cu tur nos mamanan por tin un dushi dia yen di felicidad y amor di tur esnan cu ta stima nan! pabien na tur nos mamanan riba dia di mama! Pabien! ❑

Trahando riba un di e ultimo fasenan di Renobacion Centro di Oranjestad

Ta ser instala 80 meter di rail pa dia riba ruta straight





ORANJESTAD - Despues di diferente contratiempo cu a pasa aden, Gobierno ta satisfecho cu e trabou mas pisa pa cuminsa na cambia aspecto di centro di ciudad a keda cla.

Esaki a encera cobamento pa crea e infrastructura necesario cu ta evita cu den futuro cada biaha mester kibra caya pa drecha of cambia un cabel di companianan di utilidad, Setar of di gas.

E sistema cu a wordo crea ta cu cada 100 meter tin un caha den cua e trahado por drenta pa mira unda e problema ta y haci cambio.

Di otro banda, contractistanan a cuminsa den diferente area, Havenstraat y patras di ex edificio di DOW, pa traha riba e capa, o sea e fundeshi, di e ruta di streetcar, cu ta practicamente un di e ultimo fasenan di Renobacion Centro di Oranjestad.

Gobierno ta haci un apelacion na e ciudadanonan, principalmente automobilistanan, pa comprension cu tur e cambionan cu ta den ehecucion.

Cambionan ta trece resistencia of incomodidad pero na final Aruba tin un producto di cinco strea cu tur su ciudadanonan por ta orguyoso di dje.

Segun por a comprende for di e miembronan di Infra-Team, e contratista cu ayudo di expertonan ta instalando 80 meter di rail pa dia riba e ruta straight.

Gobierno ta pidi den e destaho pa e prome streetcar ta cla y entrega na Arubana mita di luna di december pa inauguracion di e centro renoba. Mientras cu e otro dosnan mester wordo entrega pa februari, 2013.

Gobierno ta entusiasma pasobra tur cos ta indica cu e renobacion completo di e principal centro di comercio na Playa ta canando manera ta programa.❑

Parlamemtario sr. Andin Bikker(PDR)

A yega momento pa cuminsa brinda miho servicio na Censo

ORANJESTAD - Te ainda no tin un mehoracion di e servicio na Censo. Semper tin rijnan largo ta warda pafo na e instancia aki.
Partido Democracia Real(PDR) a tuma nota di esaki. PDR ta haya e situacion aki incomprendibel den aña 2012. Hendenan mester lanta para for di marduga y den solo pa haya un servicio basico di gobierno pa cual e ciudadano ta paga pe.

PDR a señala e situacion aki dos aña pasa. A bin cu posibel solucion pa duna cierto servicio na oficinanan ausiliar di gobierno.
Ta parce cu e oficina nan ausiliar aki no a yuda paso te ainda e rijnan ta largo na e oficina di Censo. A señala un posibel solucion c ta haci e situacion mas facil.
E sistema moderno cu mundo ta biba aden actualmente ta brinda e posibilidad pa pone e servicionan di Censo aki online. Hopi di e documentonan aki na Hulanda ta por medio di internet bo ta paga y haya nan.
PDR no ta comprønde con un isla asina chikito y tin asina tanto persona cu por yuda riba IT cu toch ainda ta rekeri di ciudadano nan pa lanta marduga y para den rij oranan largo. Algo cu nan por a haya facilmente via di un sistema online.

Sr. Andin Bikker a indica cu e ta bay atende e asunto aki via di su medionan den Parlamento y cu ta na su disposicion. E parlamentario ta haya cu ta importante pa facilita e servicio na e ciudadanonan di e pais aki cu ta pagando pa e servicio nan basico aki.

Tin cierto ora di dia no ta mira hende para na e oficina di censo.
E situacion aki ta debi basa riba e hecho cu antes nan tabata parti carchi mainta trempan.
Nan tabata parti number y si e number caba e ta keda habri te 3:30 of 4:30 d atardi pero no ta duna servicio paso e ciudadano no tin number. Esey ta algo ilogico y a yega di señala esaki caba. Si un luga ta habri y mas ainda di gobierno y tin hende pa duna servicio, un ciudadano pagado di belasting mester haya servicio. No por bisa e ciudadano cu paso e no a bin busca number mainta e no por haya servicio.

E situacionnan aki ta contra regla di bon gobernacion. Pakico e oficina ta keda habri anto sin duna servicio. Ta miho duna u cantidad di number y sera despues cu e nomber nan tur haya servicio.
Bikker ta kere cu a yega momento pa haya sa ken ta manda den e pais aki. un gobierno ta pone un maneho y ningun hende no pro cambia esaki.❑

Censo lo ta habri diasabra mainta solamente pa paspoort

ORANJESTAD - Relaciona cu periodo druk di vakantie, oficina di Censo lo ta habri entrante diasabra 12 di mei pa tur peticion y entrega di paspoort.
Tur diasabra entre 9 or di mainta y 1 or di merdia te cu 30 di juni 2012, por pasa pa haci peticion pa paspoort of busca paspoort.
Tambe ta pidi tur hende pa tene cuenta cu entrante 26 di juni 2012, no por agrega nomber di un yiu mas den paspoort di un mayor. Pues si bo ta pensa di biaha cu bo yiu, anto e yiu mester tin su propio paspoort. E paspoort di e mayor si ta keda valido te cu e fecha di vencemento.
Ora di aplica of renoba paspoort, presenta cu tur documento necesario manera e paspoort bieu, prueba di identificacion, suma di placa corecto y un potret di bon calidad.
Trahamento di un paspoort ta dura dos siman, asina ta no warda te ultimo momento pa haci e peticion.
Pa tur otro servicio y producto di Censo mester acudi durante dianan di siman na oficina di Censo sea na Oranjestad of na oficina di Gobierno den districto.❑

13 caso di asesinato pa 2012 na Corsou

Homber ta mata su casa na Seri' Domi





WILLEMSTAD – Lindarosa Patricia Marcos-Coffie, nace na Corsou, 7 di februari 1981, ayera mainta tempran a wordo asesina dor di su casa.
Esaki a tuma luga cu un hinca den lomba di e dama. Alrededor di 05.48'or Central di Polis a dirigi un patruya na un cas na Ser'i Domi den Kaya Pedro Wacao, na unda un homber mester a hinca su casa. Na yegada di e patruya na e sitio nan a topa cu e victima, cu e hinca na su lomba y no tabata duna señal di bida.

HOPI DIA CU PROBLEMA

For di un investigacion cu Polis a realisa na e sitio a resulta, cu e pareha tabatin basta dia problema cu otro y ta bibando separa. Ayera mainta e homber mester a slip e dama na cas di su mama na unda e dama ta kedando.
Na momento cu un colega masculino a bin busca e dama pa bay trabou, e sospechoso a bula e cura di e cas y ataca su esposa. Lindarosa Marcos na e momento ey a sali pafo den cura. E homber a hinca su victima cu un obheto skerpi den su lomba.
Despues el a purba di ataca e hende homber tambe cu a bin busca e dama, pero e homber a logra core bay na pia for di e sitio lagando e agresor atras. E sospechoso despues di su acto a drenta su auto y bandona e sitio.
Dr. Mozes a constata morto di e victima Lindarosa P.F. Marcos-Coffie y riba ordo di fiscal di Ministerio Publico a confisca e curpa sin bida di e victima pa mas investigacion.
Mas despues, polisnan a bay haci un entrada hudicial na cas di e mama di e sospechoso den Avesweg, pero no a logra haya esaki eynan.
Alrededor di 7.00'or di mainta e sospechoso U.T.M., nace na Corsou, di 35 aña di edad, a bay entrega su mes na Warda di Polis Rio Canario. Aki e autoridadnan a detene e homber. Departamento di Recherche ta continua cu e investigacion.

HOPI VIOLENCIA

Ultimo dianan por nota aumento di casonan di maltrato y violencia y domestico y asesinato. Esaki tabata e caso atrobe ayera mainta cu a resulta den e di 13 caso di asesinato pa 2012. Ta trata di dos sigui, unda cu ta asesina un dama den un drama pasional.
Aña pasa e di 13 caso di asesinato a tuma luga den luna di augustus y ya den luna di mei, Corsou a yega e cifra lamentabel aki. Luna pasa den e bario di De Savaan un homber a asesina un dama pa despues kita su propio bida.
Esaki tambe ta bira e prome caso e aña aki cu un persona ta keda asesina cu un arma blanco. Anteriormente tur e 12 otro casonan tabata cu arma di candela.
Forsa na famianan di e victima.❑

Auto a wordo pega na candela den Tangerinestraat









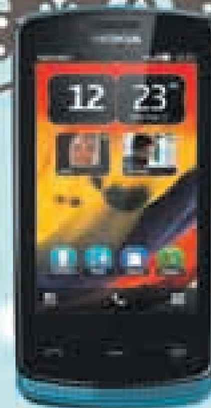
ORANJESTAD – Diabierna marduga banda di 12.30 polis di trafico a bay na Tangerinestraat pa un auto na candela.
Na nan yegada a nan a bin haya un vehiculo en berdad completamente na candela y a pidi asistencia di bomberonan pura. Mientras cu nan a tabata wardando ariba e unidad bomberil e auto a explota.

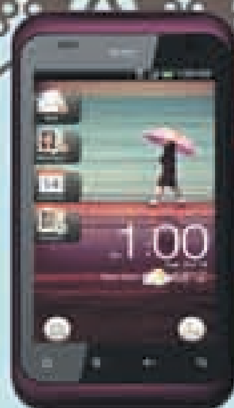
Na yega di e bomberonan no por a haci mucho pa paga e candela ya cu e vehiculo a keda completamente destrui.❑

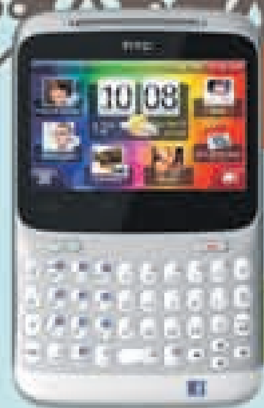
BON DIA Aruba
PUBLICIDAD A13 Diasabra 12 di Mei, 2012

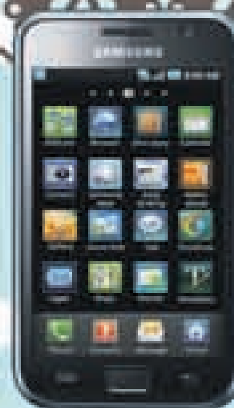
The perfect way to make her day

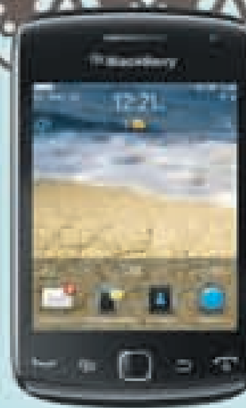
PostPaid


Nokia 700
Afl. 0,- *

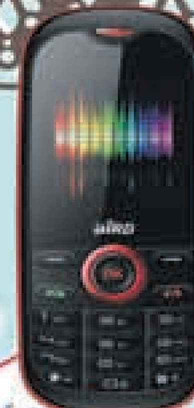

NEW
HTC Rhyme
Afl. 0,- *


NEW
HTC Cha Cha
Afl. 0,- *


Samsung Galaxy S plus
Afl. 0,- *


NEW
BlackBerry Curve 9380
Afl. 78,-*

PrePaid

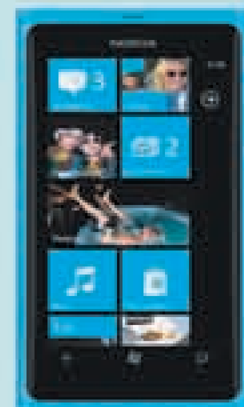

NEW
FREE Afl. 10,- Prepaid card
Bird K1
Afl. 49,-


NEW
FREE Afl. 10,- Prepaid card
Bird Q1
Afl. 59,-


NEW
FREE Afl. 10,- Prepaid card
Nokia 100
Afl. 79,-

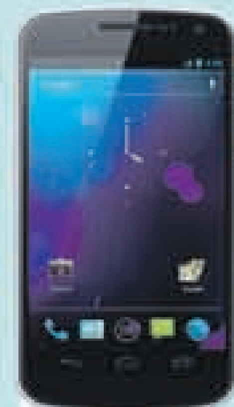

FREE Afl. 10,- Prepaid card
Nokia X1
Afl. 89,-


FREE Afl. 15,- Prepaid card
LG K365
Afl. 149,-


NEW
Nokia Lumia 800
Afl. 110,- *


NEW
HTC Sensation XL
Afl. 223,-*


NEW
BlackBerry Bold 9790
Afl. 303,-*


NEW
Samsung Galaxy Nexus i9250
Afl. 703,- *


BlackBerry Bold 9900
Afl. 778,- *

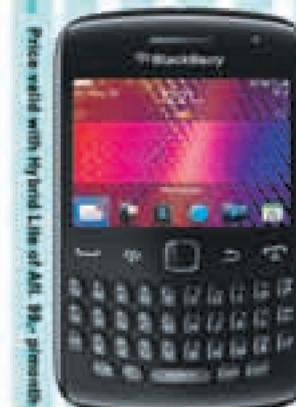
3 months FREE Surf & Mail data with any Postpaid contract

limited edition


NEW
Samsung Galaxy S II
Afl. 678,- *

BlackBerry Hybrid

Price valid with Hybrid Lite of Afl. 99,- p/month


BlackBerry Curve 9360
Afl. 208,-

3 months FREE SurfBlackberry with any BlackBerry contract

FREE Afl. 15,- Prepaid card
FREE 1 week Prepaid Internet Data *


NEW
Available in pink & black
Nokia Asha 200
Afl. 179,-

Happy Mother's Day



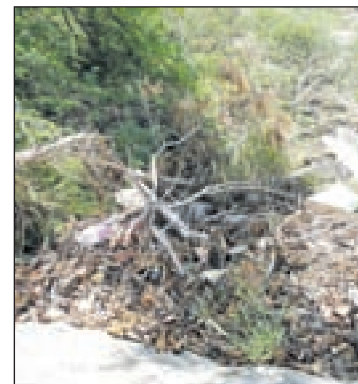
* Postpaid price in combination with a 2 year contract of Afl. 95,- (300 minutes, 100 SMS and 1 MB data included). We recommend a Surf & Mail data add-on with the purchase of any Smartphone.
* One week free Prepaid Internet Data gives you 500MB. If you reach the 500MB before 7 days you will receive a message to recharge with a new Prepaid Internet Data bundle.
* Promotion is valid until May 12, 2012. Buy any SETAR service and participate to win prizes.

139 www.setar.aw Follow us on

SETAR

Maneho berde no ta depende di placa sino di curazon





Tin hopi pregunta riba e maneho 'berde' di Gobierno. Mientras cu e discusion awor ta si instalacion di e turbinanan di biento na Urirama ta un maneho ambiental/di salud publico responsabel, hecho ta cu maneho riba limpiesa di medio ambiente ta totalmente ausente. No tin respet algun pa luganan publico, pasobra no tin consequencia toch. Kizas pasobra e tram nobo lo no bay pasa banda di e luganan aki? Con por ta cu pa cierto proyectonan ta pone empeño pa traha leynan necesario, pero ora ta yega na medio ambiente esaki ta keda semper atras? Un Gobierno cu ta kere den un maneho berde, ta hiba un maneho berde completo y no ta papi'e so. Y si no manda e mensahe cla aki pa comunidad, ningun hende ta tuma e peticion pa corda tene Aruba limpi na serio tampoco. Pio ora cu limpiesa den wowo di varios hende na Aruba nifica djis pasa un bulldozer, bay cu sushedad pero kibra mata bay cu n'e tambe. Esaki no ta refleho di un maneho ambiental 'berde.'




Riba dje, e solo hecho cu tin asina un falta di consenshi pa haci uzo di e mesun luganan cu otronan a haci limpi, pa bolbe tira desperdicio sin ningun tipo di berguenza. Y nan por haci'e tambe, pasobra no tin ningun instancia publico cu tin e curashi, determinacion y curazon pa berdad actua contra e sushamento di e isla aki.❑

Ban support Caya Principal pa dia di Mama

ORANJESTAD - Dia di Mama ta den porta y e ultimo dianan di compra grandi ta diabierna y diasabra. MAMBO hunto cu e comerciantenan den Caya principal di Oranjestad ta organisa manera tur aña super dianan di compra diabierna y Diasabra. Diasabra lo tin e shopping night te cu 8or acompaña cu varios entretenimento pa nos clientenan. Tambe lo tin varios floresteria presente na diferente lugar den caya ofreciendo rosa individual y bouquetnan chikito, special pa dia di mama.

MAMBO kier a enfatisa cu caya principal sigur ta "bibo" y yen di oferta di tur comerciante pa dia di mama. Mas ainda, Caya principal ta e centro di compras mas grandi na Aruba y cu e surtido mas grandi tambe. Tin mas cu 120 comerciante ta warda pueblo man habri y cu yen di entusiasmo pa ofrece nan regalo pa mama y cu un bon servicio. MAMBO ta pidi pueblo tene pasenshi cu e construccion. E no ta asina erg, bin cu keds, bisti light, y bin haci bo compras.

Caya lo ta poco kibra, pero e comerciantenan ta warda un y tur. MAMBO ta pidi y ta gradici pueblo pa sigui support nos caya, nos comerciantenan den Caya, pa hunto nos por pasa door di e ultimo lunanan di construccion, sperando yen di entusiasmo e futuro bunita di un caya prospero y dushi pa haci bo compras pa pueblo en general. MAMBO ta desea tur Mama di Aruba un dushi dia den compania di nan sernan keri.❑



Gobierno di Aruba

Felis dia di MAMA Aruba

Tin momentonan cu solamente e amor y fe di un Mama
Por yuda y guia nos den e caminda dificil di bida
Su amor incondicional ta inspira nos e confiansa
Cu nos mester tur dia ora nos lanta mainta
Ban duna mama e amor, fe y confiansa cu e tambe mester di dje
Pa enfrenta retonan cu bida ta trece cu ne.

Na tur mama na mundo y specialmente esnan di Aruba
Un feliz Dia di Mama

Ta deseo di Gabinete Mike Eman

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 31 mei 2012** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- Het recht van erfpacht tot 15 oktober 2052 op een perceel domeingrond, ter grootte van 1.305 m2, gelegen te Bubali in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1267, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "**Bubali 74-F**";
  Inzetprijs: Afl. 249.200,==.



- het recht van erfpacht tot 7 maart 2021 op een perceel domeingrond, ter grootte van 601 m2, gelegen aan de Dadelstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie C nummer 860, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "**Dadelstraat 46**";
  Inzetprijs: Afl. 160.000,==.



- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van ongeveer 253 m2, gelegen te Sabana Liber in Aruba, welk perceel voor ongeveer 2 m2 deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 93, en voor ongeveer 251 m2 deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 94, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Sabana Liber 440**";
  Inzetprijs: Afl. 132.500,==.



- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 408 m2, gelegen te Tanki Lender in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie L nummer 3749, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "**Tanki Leendert 139-E**";
  Inzetprijs: Afl. 165.000,==.



- het recht van erfpacht tot 19 mei 2052 op een perceel domeingrond, ter grootte van 647 m2, gelegen aan de Caya Frère Henricus te Oranjestad in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N nummer 929, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Caya Frère Henricus 1**";
  Inzetprijs: Afl. 225.000,==.



- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van ongeveer 483 m2, gelegen te San Barbola in Aruba, uitmakende een zodanig gedeelte van het perceel eigendomsgrond, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 3266, nader omschreven in een particuliere meetdocument WLA/121 de dato 31 mei 1996 , met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**San Barbola 151**";
  Inzetprijs: Afl. 267.000,==.



- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 412 m2, gelegen te Tanki Leendert, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 3745, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "**Tanki Leendert 139-H**";
  Inzetprijs: Afl. 167.000,==.



De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 16 mei 2012 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500
Fax: 5854222

The structural revolution



DAVID BROOKS
© 2012 New York Times

The country is divided when different people take different sides in a debate. The country is really divided when different people are having entirely different debates. That's what's happening on economic policy. Many people on the left are having a one-sided debate about how to deal with a cyclical downturn. The main argument you hear from these cyclicalists is that the economy is operating well below capacity. To get it moving at full speed, the government should borrow and spend more. The federal government is now running deficits of about $1 trillion a year. Some of these cyclicalists believe the deficit should be about $1.4 trillion. The cyclicalists rail against what they see as American austerity-mongers who resist new borrowing. They really rail against the European ones. They see Francois Hollande's victory in France as a sign that, in Europe at least, the pendulum might finally be swinging from austerity to growth.

Other people – some on the left but mostly in the center and on the right – look at the cyclicalists and shrug. It's not that they are necessarily wrong to bash excessive austerity. They're simply failing to address the core issues.

The diverse people in this camp – and I'm one of them – believe the core problems are structural, not cyclical. The recession grew out of and exposed long-term flaws in the economy. Fixing these structural problems should be the order of the day, not papering over them with more debt.

There are several overlapping structural problems. First, there are those surrounding globalization and technological change. Hyperefficient globalized companies need fewer workers.

As a result, unemployment rises, superstar salaries surge while lower-skilled wages stagnate, the middle gets hollowed out and inequality grows.

Then there are the structural issues surrounding the decline in human capital. The United States, once the world's educational leader, is falling back in the pack. Unemployment is high, but companies still have trouble finding skilled workers. Then there is political sclerosis. Over the decades, companies and other entities have implanted a growing number of special-interest deals into the tax and regulatory codes, making it harder for politically unconnected, new competitors, making the economy less dynamic. These and other structural problems have retarded growth and wages for decades. Consumers tried to compensate by borrowing more. Politicians tried to compensate by reducing the tax bill, increasing deficit spending, ensuring easy credit for homebuyers and by helping workers shift out of the hypercompetitive, globalized part of the economy and into the less productive and more sheltered parts of the economy – mostly into health care, government and education.

But you can only mask structural problems for so long. The whole thing has gone kablooey. The current model, in which we try to compensate for structural economic weakness with tax cuts and an unsustainable welfare state, simply cannot last. The old model is broken. The jig is up.

Unlike the cyclicalists, we structuralists do not believe that the level of government spending is the main factor in determining how fast an economy grows. If that were true, then Greece, Britain and France would have the best economies on earth. (The European austerity is partly mythical.) We believe that the creativity, skill and productivity of the workforce matter most, and the openness of the system they inhabit.

Running up huge deficits without fixing the underlying structure will not restore growth. As Raghuram Rajan of the University of Chicago writes in the current issue of Foreign Affairs, "Since the growth before the crisis was distorted in fundamental ways, it is hard to imagine that governments could restore demand quickly – or that doing so would be enough to get the global economy back on track. The status quo ante is not a good place to return to because bloated finance, residential construction and government sectors need to shrink, and workers need to move to more productive work." Structuralists face a tension: How much should you reduce the pain the unemployed are feeling now, and how much should you devote your resources to long-term reform? There has to be balance. For my taste, the Germans are a bit too willing to impose short-term pain on the diverse national economies in Europe. But they are absolutely right to insist on the sort of structural reforms they themselves passed in the 1990s.

In the United States, there are almost no politicians willing to embrace the cyclicalist agenda, which would mean much larger deficits. Structuralists don't have a perfect champion either. President Barack Obama is too minimalist.

He doesn't seem to believe America's structural problems are that big, making his reform ideas small. ❑



Easy useless economics



PAUL KRUGMAN
© 2012 New York Times

A few days ago, I read an authoritative-sounding paper in The American Economic Review, one of the leading journals in the field, arguing at length that the nation's high unemployment rate had deep structural roots and wasn't amenable to any quick solution. The author's diagnosis was that the U.S. economy just wasn't flexible enough to cope with rapid technological change.

The paper was especially critical of programs like unemployment insurance, which it argued actually hurt workers because they reduced the incentive to adjust.

OK, there's something I didn't tell you:

The paper in question was published in June 1939. Just a few months later, World War II broke out, and the United States – though not yet at war itself – began a large military buildup, finally providing fiscal stimulus on a scale commensurate with the depth of the slump.

And, in the two years after that article about the impossibility of rapid job creation was published, U.S. nonfarm employment rose 20 percent – the equivalent of creating 26 million jobs today.

So now we're in another depression, not as bad as the last one, but bad enough.

And, once again, authoritative-sounding figures insist that our problems are "structural," that they can't be fixed quickly. We must focus on the long run, such people say, believing that they are being responsible.

But the reality is that they're being deeply irresponsible.

What does it mean to say that we have a structural unemployment problem?

The usual version involves the claim that American workers are stuck in the wrong industries or with the wrong skills.

A widely cited recent article by Raghuram Rajan of the University of Chicago asserts that the problem is the need to move workers out of the "bloated" housing, finance and government sectors.

Actually, government employment per capita has been more or less flat for decades, but never mind – the main point is that contrary to what such stories suggest, job losses since the crisis began haven't mainly been in industries that arguably got too big in the bubble years. Instead, the economy has bled jobs across the board, in just about every sector and every occupation, just as it did in the 1930s.

Also, if the problem was that many workers have the wrong skills or are in the wrong place, you'd expect workers with the right skills in the right place to be getting big wage increases; in reality, there are very few winners in the workforce.

All of this strongly suggests that we're suffering not from the teething pains of some kind of structural transition that must gradually run its course but rather from an overall lack of sufficient demand – the kind of lack that could and should be cured quickly with government programs designed to boost spending.

So what's with the obsessive push to declare our problems "structural"?

And, yes, I mean obsessive.

Economists have been debating this issue for several years, and the structuralistas won't take no for an answer, no matter how much contrary evidence is presented.

The answer, I'd suggest, lies in the way claims that our problems are deep and structural offer an excuse for not acting, for doing nothing to alleviate the plight of the unemployed.

Of course, structuralistas say they are not making excuses.

They say that their real point is that we should focus not on quick fixes but on the long run – although it's usually far from clear what, exactly, the long-run policy is supposed to be, other than the fact that it involves inflicting pain on workers and the poor.

Anyway, John Maynard Keynes had these peoples' number more than 80 years ago.

"But this long run,@" he wrote, "is a misleading guide to current affairs. ^In the long run we are all dead. Economists set themselves too easy, too useless a task if in tempestuous seasons they can only tell us that when the storm is long past the sea is flat again."

I would only add that inventing reasons not to do anything about current unemployment isn't just cruel and wasteful, it's bad long-run policy, too.

For there is growing evidence that the corrosive effects of high unemployment will cast a shadow over the economy for many years to come.

Every time some self-important politician or pundit starts going on about how deficits are a burden on the next generation, remember that the biggest problem facing young Americans today isn't the future burden of debt – a burden, by the way, that premature spending cuts probably make worse, not better.

It is, rather, the lack of jobs, which is preventing many graduates from getting started on their working lives.

So all this talk about structural unemployment isn't about facing up to our real problems; it's about avoiding them, and taking the easy, useless way out. And it's time for it to stop.❑

Sra. Marcelline Richardson ta presidi directiva nobo di Aruba Bankers Association (ABA)

ORANJESTAD - Recientemente Aruba Bankers Association (ABA) a eligi un directiva nobo. E aña aki ABA lo wordo presidi pa Sra. Marcelline Richardson, Managing Director di Aruba Bank N.V., e Presidente saliente Sr. Javier Wolter di CMB N.V. lo fungi como vice-presidente y Sr. Pierre Rafini di RBC Royal Bank (Aruba N.V.) como Tesorero. Aruba Bankers Association ta e organo cu ta representa e banconan comercial y cu tin como meta pa salvaguardia nan interesnan.

Mirando e desaroyonan global y e cambionan den e necesidad di comunidad en general, plannan pa futuro ta inclui e intencion di ta mas envolvi den e bida diario di nos comunidad. E intencion ta pa informa tocante desaroyonan economico y financiero cu ta afecta nos comunidad en general pa asina contribui na un desaroyo sano di nos economia.

ABA ta consciente cu hopi por ser logra, na momento cu tur banco traha den union cu otro.

Un otro punto di atencion importante pa e aña aki ta educacion encuanto servicionan bancario ABA lo bay investiga maneranan pa yuda asisti y guia su clientenan mas miho y eficientemente posibel den nan decisionnan financiero.

E Asociacion Bancario tin un funcion importante den e desaroyo economico di nos isla y e ehecutivonan bancario ta dispuesto pa duna conseho na nos gobernantenan, na momento cu esaki ta necesario.

Mirando tur e metanan cu e Asociacion tin, ta importante pa crea un plataforma unda por ofrece e informacion disponibel den un forma facil y accesibel ta tur esnan interesa. Pesey lo traha un website, unda cu tambe lo por bay intercambia di idea cu nos hendenan den diferente forma. Mas informacion tocante esaki lo sigui despues.

E directiva di ABA ta di opinion cu pa logra tur esaki, mester di un apoyo structural. Pesey pronto lo emplea un profesional pa ehecuta e ideanan aki. E ehecutivo lo tin como tarea pa traha hopi cerca cu tur instancia concerni, teniendo semper na cuenta aspectonan importante manera Siguridad, Compliance y Corporate Governance.

Directiva di ABA ta extende un palabra di gratitud na Señor Wolter cu a fungi como Presidente di e Asociacion den pasado y alabes ta yama bon bini na e Presidente nobo y ta desee hopi exito.❑



Polis di trafico a haya auto cu droga aden



ORANJESTAD – Diahuebs marduga un unidad policial di trafico atento despues di a atende cu e candela un rato prome a bin haya un vehiculo cu droga aden den Guyabastraat. A trata akinan cu na momento cu nan tabata bayendo bek pa nan base, nan a tuma nota di tres persona para banda di otro di cual un di nan a core baha na awa. Mirando e actitud sospechoso aki e polisnan a dicidi di bay combersa cu e dosnan cu a keda atras. No a haya nada ariba nan y nan por a bay di e sitio. Pero patras di nan vehiculo tabata tin un otro vehiculo para cu tabata tin su bentananan habri. Polis na momento di a bay tira un bista pa wak na ken e vehiculo ta pertenece nan a haya un cantidad chikito di marihuana, cu tabata lora den sakitonan di plastic cla pa bende. E vehiculo a wordo confisca y a wordo hiba warda di Balashi pa e doño bin reclame.

El a condena nan na 3 aña y 6 luna di prison

Hues a baha pisa riba duo cu a haci diferente atraco arma

ORANJESTAD – Daniel Pinedo, Nelson Batista y Pablo Cleto Guillano, ayera mainta a presenta dilanti Hues pa scucha nan sentencia. Nan ta wordo acusa di a haci un serie di atraco arma. Hues a cuminsa cu Pablo Cleto Guillamo, caminda el a bisa cu e ta haya cu no a keda proba cu Pablo tabata envolvi den tres atraco. Hues a bisa cu e tin duda. En special riba declaracion di dos testigonan. Hues a sigui bisa cu e prueba legal t'ey pero Hues no ta convenci cu el a participa. Ora Hues ta duda mester declara sospechoso liber di e acusacion ey.

El a sigui bisa cu si a keda proba incubrimento di un Blackberry. E otro acusacion encuanto di a yuda e dos personanan pa por haya placa, no ta proba. Segun Hues, ta un hecho cu a duna nan cuminda y paña. No tin prueba cu el a hiba nan pa un tal Noel. E hecho cu el a duna nan 50 florin, no por bisa cu esaki ta pa haya beneficio financiero.

Ley no t'ey pa castiga hendenan cu pa motibo humanitario ta yuda un otro. Pa loke ta e castigo, ta solamente e caso di incubrimento so Pablo por wordo castiga. Hues a bisa cu si no tin incubridor no tin ladron. El a condena Pablo na castigo igual na loke el a sinta caba y a ordena pa lage liber.

Pa loke ta Daniel Pinedo y Nelson Batista, Hues ta haya nan culpabel di atraco cu violencia contra tres persona. Hues a bisa cu ta casonan hopi serio y Aruba mester keda un pais sigur caminda hende por cana trankil rond sin cu nan ta wordo atraca. Turistanan no por bira victima. Hendenan victima di atraco ta keda afecta pa añanan largo. El a condene nan na 3 aña y 6 luna di prizon.

Comision Un Solo Aruba

"Pisca ta cay pa su boca y Eddie Briesen tin tur e caracteristicanan di un especie asina..."

ORANJESTAD – For di Comision Un Solo Aruba nos a ricibi e siguiente relato caminda nan ta reacciona riba ex-minister y actual parlamentario di MEP, sr. Eddie Briesen tocante e 53 toezegging extra di e taxistanan. Nan ta bisa asina:

"Pisca ta cay pa su boca y Eddie Briesen tin tur e caracteristicanan di un especie asina. Dos dia prome cu su gobierno a bay cas, el a core entrega 53 toezegging pa taxi, hincando un cantidad di hende cu tabata traha como coordinador, hendenan cu nunca a haci un peticion pa core taxi.

Di e forma aki Briesen a dicidi di kibra e moratorium di 400 taxi na Aruba, un acto cu ta wordo cataloga como di mala fe pa mara e Gobierno siguiente, ademas di faborece algun di e friends & family di partido MEP.

Na diferente ocasion a bin dilanti cu e toezeggingnan aki a wordo duna sin cu a consulta cu taxistanan riba dje, pero pa sorpresa di tur hende Eddy Briesen a declara na Parlamento cu e tempo ey el a notifica e taxistanan na Aruba cu lo otorga 50 taxi toezegging extra y cu ta e taxistanan mes a pidi pa duna 3 mas, haciendo e total 53 taxi toezegging.

E noticia aki tabata uno inespera y cu a laga taxistanan na Aruba den shock y hopi rabia.

Asina, recientemente un di e taxistanan asombra a bin dilanti y conta cu net dos dia promer cu Briesen a firma e toezegging pa e 53 taxi, el a topa cu e ex mandatario.

Mirando cu tabatin diferente rumor di e famoso toezzeging pa bin cu mas taxi, el a puntra Briesen si esaki ta berdad. Su respuesta tabata cu esaki no ta berdad, el "lo a bisa textualmente "Over my dead body".

Di e forma aki mustrando e politica baho cu el a hunga durante su maneho, teniendo solamente su propio interes na cuenta y na ningun momento pensando riba pueblo y e 400 taxistanan.

Bou di maneho di Minister Otmar Oduber, kende a trata e caso aki den un forma completamente transparente e 53 taxi toezeggingan a wordo para y a mantene e moratorium di 400 taxista na Aruba. "Ki amor y ki curason bo tin pa pueblo y transporte publico, unda cu despues cu bo a perde eleccion y pueblo ta manda bo cas, bo ta duna vergunning na 53 taxista, gañando y kibrando e confianza di e 400 taxistanan na Aruba" e actual mandatario a declara na varios ocasion.

Otmar Oduber a yega di bin dilanti hopi biaha y bisa cu e no ta duna permiso pa subi e cantidad di 400 taxi tanten cu e estudio realisa pa Deloitte no keda cla y mustra cu tin espacio pa mas taxista.

E posicion aki el a bin ta mantene, algo cu ta conta cu sosten di taxistanan tambe, cu ta aprecia e sosten y empuhe cu e mandatario a bin ta dunandonan den diferente sentido.

Hopi di e taxistanan ta bisa cu nunca nan a yega di wak un minister manera Otmar Oduber cu ta dunanan no solamente e atencion necesario, pero ta mustra cu e ta preocupa pa nan bienestar y ta dunanan e participacion den aspectonan cu ta conerni nan trabou y porvenir."

Comision Un Solo Aruba

64% di mortalidad infantil den 2010 tabata debi na malesanan infeccioso

LONDEN – Malesanan infeccion prevenibel manera diarrea, pulmonia of sarampi tabata responsabel pa 64 porciento di e mortonan na henter mundo, di muchanan menor di cinco aña, na 2010, ta wordo bisa den un publicacion medico Britanico “The Lancet”.

Di e 7,6 miyon di muchanan di e edad ey fayeci na 2010, 4,87 miyon a muri a causa di e problemanan menciona, segun e resultadonan di un estudio elabora door di investigadonan di Bloomberg School of Public Health (Baltimore, USA) di John Hopkins cu a compila dato di 193 pais.

Entre 2000 y 2010, e fayecidonan pa e causanan aki a baha na dos miyon – rond di 26%-, pero segun e autornan di e estudio, solamente algun pais lo logra cumpli e porcentahe di mortalidad infantil fiha den e Cuarto Obhetivo di Desaroyo di Milenio di Nacionnan Uni.

E meta di ONA ta un reduccion di dos tercera parti di mortalidad infantil den menornan di cinco aña entre 1990 y 2015.

E malesanan infeccioso cu mas a contribui na e fayecimentonan aki tabata pulmonia (14,1 porciento di e mortonan total), diarrea (9,9 porciento) y malaria (7,4 porciento).

Dos di cada cinco mucha (e 40,3 porciento) a muri durante su prome luna di bida, principalmente debi na pulmonia, parto prematuro y meningitis.

E principal autor di e estudio, Robert Black, ta kere cu pa alcansa e Obhetivonan di Desaroyo di Milenio, e mortonan pa malesanan infeccioso mester baha na un ritmo anual di 4,4 porciento pa pais, mientras cu actualmente e ta baha na 2,6 porciento anual.

“Solamente e lo ta posibel si den e proximo añanan aumenta rapidamente e supervivencia di e mamanan y di e recien nacinan, como e intervencionnan sanitario infantil den e region y paisnan cu un incidencia infantil di e malesanan aki,” el a splica.

De hecho – el a enfatisa – solamente tetanus, sarampion y HIV a baha suficiente pa cumpli cu e metanan poni. Mita di e mortonan infantil pa e malesanan aki na 2010 a registra na Africa, y casi tres kwart parti di nan tabata debi na malesanan infeccion, principalmente malaria y AIDS.

E di dos region unda mas fayecimento a conta tabata na zuidoost Asiatico, cu un 33 porciento di e total, debi principalmente na complicacionnan durante e parto. Cinco pais – India, Nigeria, Pakistan, Republica Democratico di Congo y China – hunto tabatin e mita di e mortonan infantil di mundo. ❑

Barco Brasileño gesink na Antartica ta contamina diesel

SANTIAGO DE CHILE (AP) — Un yate Brasileño cu a naufraga un luna atras na Antartica a cuminsa basha diesel despues di a keda pega y destrui door di e ijsnan, asina a wordo informa door di Gobernador maritimo Antártico Chileno Eduardo Rubilar.

E nave Brasileño Mar Sem Fim a sink na casi 500 meter di e bahia Fildes, unda ta situa e base Chileno y di otro paisnan, entrenan di e Brasileño Comandante Ferraz.

Capitan di e fregata Rubilar a informa den declaracion telefonico for di Antártica na e canal di television estatal cu e barco Brasileño a sink te na casi 12 meter di profundidad.

"Nos por a constata cu probablemente via di e tankinan di combustibel lo ta leak diesel den e sector di e bahia," e oficial a bisa.

El a señala cu nan ta den contacto cu Marina Brasileño, ya cu di acuerdo cu e protocolnan estableci den e Tratado Antartico e pais ey ta responsabel pa e contaminacion.

El a agrega cu ora cu nan a yega cerca di e luga unda e accidente maritimo a tuma luga, nan por a rescata algun obheto di e yate Brasileño y "nos por a constata cu efectivamente tin rastronan di diesel den e area, loke ta duna nos di comprond cu e producto ey a sali for di e tankinan di combustibel".

E funcionario a señala cu nan lo por trata di seya e tankinan y ora cu e ijsnan los entrante octuber lo reflota e nave.

E nave Brasileño, cu tabatin casi 8.000 liter di petroleo, a naufraga na april y su cuater tripulantenan a wordo rescata ileso. Anteriormente nan a realisa varios biahe pa Antartico pa traslada documentalistanan.

Na december tambe un barco Brasileño a naufraga na Antartica pero a wordo reflota y no tabatin derame di combustibel.

Autoridadnan a bisa cu Brasil tin e obligacion di pone tur e medionan pa mitiga of combati e contaminacion y a bisa cu den ningun caso por uza elementonan quimico pa plama e diesel.

E ultimo gran contaminacion den e continente Antartico a wordo registra na november di 2007 ora cu e crucero turistico Ingles "Explorer" a naufraga despues di a dal den un iceberg.❑

Chile mester 48.000 miyon di inversion den infrastructura te cu 2016

SANTIAGO DE CHILE – Chile mester inverti entre 2012 y 2016 rond di 48.000 miyon dollar den infrastructura di uzo publico, segun un estudio presenta ayera door di e organisacion empresarial Camara Chileno di Construcción (CChC). E recursonan aki, segun e estudio "Infraestructura Crítica para el Desarrollo", mester bini tanto di Estado como di sector priva. E texto a wordo presenta door di Presidente di e organisacion, Gastón Escala, den cuadro di un encuentro di empresarionan di Construccion na cual a asisti e Presidente Chileno, Sebastián Piñera, kende a ricibi un ehemplar di e estudio. "E industria di concesionnan ta disponibel pa colabora cu desaroyo di e pais y yuda den e deficit di infrastructura di uzo publico," Escala a bisa. Tambe el a splica cu na e calculo di inversion mester agrega e recursonan pa implementa infrastructura cu normalmente "ta wordo dicidi na nivel regional y di municipio" y a demanda e "internacionalisacion" di e concepto cu e infrastructura di uzo publico "mester ta blico "debe ser redundante, principalmente den un pais sismico manera Chile, di manera cu ta mantene operativo na tur momento." Ora di agrega e conceptonan aki, el a señala, e inversion rekeri pa e periodo di 2012-2016 lo subi na mas o menos 65.000 miyon dollar. Basa riba esaki, Escala a pidi Presidente Piñera aumenta e inversion publico den construccion di infrastructura di uzo publico, for di e actual 3,0 % di PIB na tasanan anual di entre 5,0 % y el 6,0 %. ❑

Expertonan ta recomenda aproba prome remedi pa preveni AIDS

Continuacion di pagina 1

E remedi ya ta aproba pa FDA como tratamento pa HIV y ta wordo tuma den combinacion cu e actual remedi antiretroviral.
E decision final di FDA ta wordo spera pa meymey di juni.
Un estudio di referencia publica na 2010 a mustra cu Truvada, fabrica door di e farmacéutico Gilead Sciences, a yuda preveni e HIV den hombernan homosexual sano cu tabatin comportacion di riesgo den entre un 44% y un 73%.
E votacion a bini despues di un sesion maratonico di 11 ora den cual mas cu trinta persona vincula na e sector di salud a expresa su preocupacion riba e posibilidad cu e pildo por causa un comportacion riesgoso y por crea un cepa resistente na e remedinan di HIV.
Pero tambe tabatin otronan cu a alaba e recomendacion di e panel pa duna otro herment di prevencion contra e virus di inmunodeficiencia adkiri. "Esaki ta hiba nos cerca di un logro grandi den e intentonan global di prevencion di HIV," ta wordo afirma door di Mitchell Warren, director ehecutivo di e Coalicion pa Defensa di Vacuna di Aids (AVAC), despues di e votacion.
Warren ta afirma cu e forma di tuma un remedi prome di un potencial exposicion na HIV, lo ta un parti escencial den e exito pa caba cu AIDS na mundo." "Pa e miyones di muhe y hombernan cu ta keda cu riesgo di HIV na mundo, cada opcion nobo di prevencion di HIV ta ofrece un speransa adicional."
E remedi ta actualmente disponibel como un tratamento pa esnan afecta cu AIDS den combinacion cu otro remedinan antiretroviral cu a haya aprobacion di FDA na 2004.
E recomendacion di e panel ta bini na momento cu e compania farmaceutico a haci un peticion nobo pa otro remedinan suplementario cu lo sali riba mercado cu metanan preventivo.
Mas cu mita di e 56.000 casonan nobo di AIDS detecta cada aña na Merca ta den e poblacion homosexual, segun e datonan di Centro pa Control y Prevencion di Malesanan.
Pero e criticonan ta señala cu e pildo ta costoso – rond di 14.000 dollar pa aña – y cu e por duna un sensacion falso di proteccion, cu por hiba na un aumento di practicanan sexual no sigur y un aumento atrobe den e casonan di AIDS.❑

Vaticano ta investiga Pastoornan Legionario pa abuso

CIUDAD DI VATICANO – Vaticano ta investigando shete Pastoor di Legion di Cristo pa supuesto abusonan sexual di menornan y otro dos pa otro crimennan, asina a wordo anuncia door di e congregacion religioso.

Nan ta e prome investigacionnan di Vaticano conoci, contra di Pastoornan di e Legion pa supuesto abusonan sexual despues di e scandal cu a involucra e fundado di e Legion di Cristo, kende a abusa sexualmente di algun seminarista durante añanan largo y tabata tata di tres yiu cu dos muhe diferente. Den un comunicado ayera pa The Associated Press, e Legión ta confirma cu el a referi na shete caso di supuesto abuso di e Congregacion di e Doctrina di e Fe.

Otro dos Pastoor tambe a wordo referi pa supuesto violacionnan sacramental, cu nan ta kere ta envolvi e uzo di direccion spiritual pa tene relacion inadecua cu muhenan.❑



Setar, Pizza Hut y Telearuba transmitiendo weganan di MLB

ORANJESTAD - Setar conhuntamente cu Pizza Hut y Telearuba ta recorda tur fanatico di baseball cu lo transmiti e "Extra Innings" di Liga Mayor di Baseball (MLB). Lo transmiti tur weganan di e fin di siman aki atraves di Telearuba, canal 13, 23 y 313.

Pa e weekend venidero e weganan ta lo siguiente:

- Diasabra 12 di mei 2012 pa 1 'or di merdia: Team di New York Mets lo enfrenta ekipo di Florida Marlins
- Diadomingo 13 di mei pa 2 'or di merdia: Atlanta Braves lo enfrenta St. Louis Cardinals

Na mes momento, cu e pakete di Extra Innings cu Setar Cable Services ta ofrece por sigui tur e otro weganan cu tin riba e 14 canalnan Standard Definition y 2 canalnan High Definition di Cable Digital.

E pakete aki, cu ta ofrece un maximo di 80 wega pa siman, ta hopi gusta door di e fanaticonan, pa motibo cu por sigui tur wega y novedadnan di nan team preferi.

E pakete tin su prijs regular pero tambe un special pa 60+. Si cliente ta desea di aplica, por pasa na cualkier Teleshop di Setar of yama 525-1700. Pa mas informacion por bishita www.setar.aw.❑

Candela Olimpico di Londres 2012 sendi na Grecia



Pagina B4

Resultado Fedeveta 50+ y proximo weganan di 40+



Pagina B2

Resultado Fedeveta 50+ y proximo weganan di 40+





ORANJESTAD - E competencia di nos futbol veterano ta bayendo full swing y ya caba nos ta casi completa e prome parti di e weganan regular. Prome cu nos duna e resultado di weganan di e weekend pasa, nos kier a duna prome e resultado di e weganan di 50+ di dia 25 di april ultimo. SCA 3 vs Jbrazil 0, golnan di Ruby Ras, Hubert Perez y Franklin Fingal 2x y B. Williams. Caravel 1 y Brittania 2, golnan di Thomas Blanco y Mariano Angela. Roma 1 vs Inter 1, Adri Martilia y Edwin Todd. Teachers 3 y Barcelona 0, golnan di Jose Guiterrez, Tirso Koeyers y Mario Tromp. Santos 3 y Bubali 0, golnan di Carlos Rubio, y Jorge Molina 2x. Nacional 1 y Arusur 0, Henk Ooft a score.

Weekend ultimo e weganan di 40+ a continua na tereno di RCA Solito, Caravel a vence Bubali 4 pa 1. golnan anota pa E. Geerman, Jorge Castellano 2x y Eber Penaranda 2x. E di dos wega SCA di Paradera a keda empata na 1 gol cu Teachers, lastima e nombernan di esnan cu a score no ta menciona.

Despues ta Nacional di Noord a midi forsa cu e hobennan di Inter di Solito y cu golnan do Rodney Orman y Chinto Curiel Inter a sali victorioso ora cu Victor Campas so a logra di anota pa Nacional. Na tereno di San Luis e hobennan di Hooiberg a bay cas bek cu 3 punto mas ganando San Luis 2 pa 0, Randolph Tromp a anota y tabatin un auto gol.

Na Caiquetio na Paradera e team di Arusur a logra score 5 biaha contra JBrazil cu a score 1 biaha so, a anota Miguel Daza, Hubert Hector Navarro, Blademir Quintero,Antonio Fawcett y Freddy Penate.

Rooi Afo ta logra un triunfo di 2 pa 1 riba Arusuratletico, a anota Izquierdo Heriberto, Juan Agudelo y Jose Julca. E wega entre Barcelona y Roma a keda empata na 0 gol. Refereenan cu a haci posibel cu tur wega por a sigui tabata, LuchoZambrano, Alexandro, Remigio Flanegin, Ismael Matos, y Mando Boekhoudt.

Tambe kier a desea e coordinador di nos refereenan Aubrey Maduro un pronto recuperacion y cu pronto e ta bek cu nos riba veld. Weekend venidero, 12 mei, e campeonato di Fedeveta 50+ ta continua, na veld di RCA na Solito pa 5.30 pm SCA di Paradera vs Nacional di Noord, pa 6.45pm Brittania vs Inter y pa 8or JBrazil vs ArusurAtl. Na tereno di Bubali pa 5.30 pm Teachers vs Santos, pa 6.45 pm Caravel vs Roma y pa 8.or Bubali vs Roma. Riba ambos tereno lo bay tin un cushina y bar bon prepara.❑

Jeff Nedd a gradua den International Coaching Enrichment Certification Program







ORANJESTAD - E conocido entrenador Arubano di boxeo, esta Jeffrey Nedd a logra su diploma internacional den coaching. Despues cu algun luna atras su persona a inicia cu e curso internacional di coaching, por cierto uno hopi intensivo, caminda e mester a biba algun luna den exterior, porfin e dia tan spera a yega unda cu el a haya su diploma certifica di Comite Olimpico Internacional. E programa internacional di coaching, e asina yama "International Coaching Enrichment Certification Program" a yama un caluroso bon bini na e 28 miembronan di e grupo di 2012 na e ciudad di Lausanne, Suiza. E di cuater edicion di e programa ICECP tabata un esfuerso colaborativo entre e Comite Olimpico Mericano, e Universidad di Delaware y Comite Olimpico Internacional cu a inclui coachnan for di cinco diferente continente, binti ocho pais y dies deporte.

E clase mundial di e programa educativo di coaching ta ser ofreci dor di NOC y ta consisti di lecturanan, presentacionnan di e participantenan, traha den grupo y sondea den area di trabou, esakinan reparti den cuatro modulo, cu ta inclui un aprendizahe cu e coach nacional of e team colegial Mericano.

Segun e Secretario General di Comite Olimpico di Merca, Scott Blackmun, e desaroyo mundial den deporte ta un enfoke mayor di henter e Movimento Olimpico y nan ta sinti nan mes honra pa ta parti di e programa mundial aki.

E tres prome modulonan a ser ofreci na Merca, mientras cu e di cuater a tuma luga na un otro destino. Na final di e modulo, e participantenan mester a presenta nan proyecto na e conseho academico di ICECP esaki na e sede principal di IOC na Lausanne. Despues a tuma luga e parti di e ceremonia di graduacion, unda cu Director di Deporte di IOC, Sr. Christophe Dubi tabata e "keynote speaker". Tur e 28 graduadonan a ricibi nan diploma.

E klas di 2012 tabata inclui coachnan di American Samoa, Antigua and Barbuda, Aruba, Austria, Bangladesh, Barbados, Belize, Bosnia and Herzegovina, China, Chinese Taipei, Cook Islands, Egypt, Ethiopia, Fiji, Georgia, Guam, Japan, Macedonia, Malawi, Malaysia, Micronesia, Namibia, Pakistan, Romania, Saudi Arabia, South Africa, St. Vincent and the Grenadines, y Tanzania.

Comite Olimpico Arubano ta felicita Jeff Nedd cu su diploma den International Coaching Enrichment Certification Program. Awor Aruba por conta cu un entrenador profesional mas den un ramo di deporte. ❑

Candela Olimpico di Londres 2012 sendi na Grecia

GRECIA - Den un ceremonia tradicional organisa pa e Comite Olimpio Griego, e candela Olimpico a wordo cendi na e Tempel di Hera, banda di e ruinanan historico cu ta cas di e Weganan Olimpico di antiguedad. E “High Priestess” a uza un spiel parabolico pa captura e rayonan di solo pa asina crea e candela. Despues e candela a wordo carga y hiba den e Stadion Olimpico antiguo. Sebastian Coe, presidente di e comite organisado di Londres 2012 a bisa: ‘E Candela Olimpico cendi na Olympia lo conecta e Weganan antiguo cu e Weganan moderno. Ciudadnan, pueblonan y barionan na Grecia y Gran Britania lo ta conecta cu otro y cu e Weganan Olimpico di Londres 2012 pa semper. E hoben Griego, naci na Inglatera, Spyros Gianniotis, kende ta e campeon mundial di landamento riba e 10 km, tabata tin e honor pa inicia e recorido di e antorcha rond Grecia. El a carga e antorcha for di e stadion antiguo, pasa via Pierre de Coubertin’s Grove, prome cu el a pasa e antorcha na Alexandros (Alex) Loukos, un residente di 19 aña di edad di London.

Alex a bisa: ‘E ta un honor pa ta un di e cargadonan di e antorcha den e relevo Olimpico, specialmente cargando e na Olimpia y representando e ciudad di Londres’.

E antorcha Olimpico lo ser hiba awor pa un ocho dia di relevo rond di Grecia prome cu e yega e stadion di Panathenaico na Atenas, diahuebs 17 di mei, unda lo sigui cu e ceremonia di traspaso. E antorcha lo sali pa Inglatera 18 di mei y aki lo start un recorido di 70 dia full rond di Inglatera e dia siguiente. Riba dia 27 di juli e antorcha ta haci su entrada den e Stadion Olimpico na Londres, caminda cu e lo cende e pebetro principal y keda cendi durante e 17 dianan di e Weganan Olimpico. ❑









Mama

Manera su curason
o su cariño di mama,
su inmenso pasion
o su sensibel alma
no tin otro pa iguala

Ora di su wowo a briya
e tristeza di un yanto,
no ta pena di un
lagrima
cual sin mas ta origina:
ta dolor y sentimento
incomparabel di un
Mama!

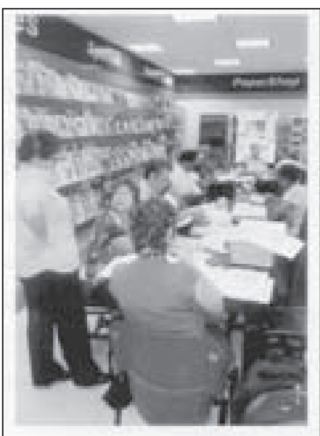
Hunto y despues di Dios
Mama ta e ser
bendiciona!
cu e nos tin tur cos,
pues su bida ta encera:
Amor, Dicha y Ternura,
manera e no tin mescos!

Ruben Odor (r.i.p.)

7 Secreto di famia cu nivel abou di stress

Pagina B9

StampiAruba: Ban topa pa localeciona stampia



Pagina B7

Tres piso di diversion y regalonan pa Dia di Mama

Ta warda bo na Palm Beach Plaza



Fundacion Ateliers '89 ta presenta Aruba Act awe

ORANJESTAD - Ateliers '89 su Performance Art Festival cu lo wordo teni na Ateliers '89 mes, na Dominicanessenstr #34. Diasabra awor 12 di mei 2012 pa 7pm en punto. Entrada ta gratis y pa deleita publico amante di arte, manera semper bebida y snacks lo wordo sirbi. E festival di performance aki lo mustra trabounan recien di Agnes Leslie, AlidaAlbus, Emmanuel Rosel, Gideon Lewis, John Freddy Montoya, LigiaViolenus, Marilyn Lugay, Marjorie Vermeer, Melisa Rozenstand, Susana Kelly, TaishaAlip y Victor Rosario, cu actuacion estelar di e artista den residencia, maestro di e workshop, compañero artista, Star Performer Lawrence Graham Brown. Fundacion Ateliers '89 ta orguyoso di por a traha pa un luna largo cu e excelente artista aki. Lawrence a traha cu 18 alumno di cual 12 ta bay presenta nan obra final di performance diasabra awor aki mes na Ateliers '89. Tur esaki cu aparicione stelar di su maestro den su famosisimo vestuario unico. E luna aki tawata un luna fantastico cu hopi performance y actuacion fenomenal cu un di su momentonan culminante, unda tur e participantenan a bay live un siman pasa como participe na e gran show di performance internacional yama 'Low Lives' riba internet. Pero e diasabra aki ta spera ainda ya cu tur e participantenan lo mustra nos nan propio performance individual titula Aruba Act. Bini uno, bini tur y experiencia e performancenan aki en bibo cu lo wordo presenta un biaha so y na e ocasion aki. Tambe tur e Galerianan di Arte lo ta habri cu obranan di arte y video art. Bini y disfruta di un atardecer unico na unda bo presencia lo ta altamente aprecia. Fundacion Ateliers '89 Academia di BellasArtes Aruba ta wordo haci posibel door di contribucion di e siguiente instancianan: Gobierno di Aruba, Fondocultural Principe Berardo Caribe y Aruba, Fundacion Modrian, Fundacion DOEN, Fundacion BKVB, CEDE ARUBA, Salamander Group, Jimmys Place, PepiaEst y otronan.❑

BON DIA Aruba

Anky Vrolijk nombra como "Secretary General" di YMCA Aruba

ORANJESTAD - Recientemente a nombra Anky Vrolijk como e "Secretary General" di YMCA Aruba.
Anky ta un profesional como trahado Social. Vrolijk a studia como trahado Social na Hogeschool Leiden pa tres aña durante cual ademas di a studia a traha na Leiden den e ramo di gehandicaptenzorg tanto pa hoben como pa e grandinan cu entre otro pa recreacion special pa e personanan cu limitacion. Despues Vrolijk a termina su estudio di HBO- na Saxion Hogeschool, Enschede. Durante cu e tabata na Enschede, el a bishita varios instancia na Corsou pa asina conoce mas den e ramo social. Ela haya un bista di entre otro Clinica Caprilles, Dios Yuda Mi, G.O.G y Sint Joseph en cual el a haya miho conocemento di e trabou di trahadonan social. Na Aruba mes Vrolijk a gana basta experencia den e Departamento di Asuntonan Social den e districto di Noord, despues a traha como trahado di bienestar den e districto di Savaneta y tambe na Centro Ortopedico como groepsopvoeder. Den e temporada aki Vrolijk a colabora den diferente actividadnan social manera:Lesnan di budgetering, cursonan pa mayornan y hoben,carusel di salud den diferente districto, a duna charla di comunicacion na hobennan di Colegio Arubano, a conduci un investigacion y a duna conseho na Casa Cuna Progreso y a participa activamente den proyectonan di Stichting Kindertehuis Imelda Hof y Departamento di Asuntonan Social.
Pa e ultimo 4 añanan Anky Vrolijk tabata encarga cu e scol Stichting Dori. Akinan e tarea principal tabata pa percura cu e calidad di e scol keda uno halto door di keda tene un bista critico riba e parti material como tambe e tecnicanan di educacion pa e lidernan pero alabes introduciendo ideanan nobo y creativo pa e scol. Pa e mocion aki, Anky Vrolijk a sa di guia 27 staigiare den e ultimo 4 añanan di scolnan manera EPB, EPI, MBO di y HBO di Hulanda y studiantenan den nan fase final di estudio.
Anky Vrolijk tin un bista hopi positivo pa loke ta YMCA y ta expresa: "Un tarea cu mi sigur ta haya importante ta cu nos mester sa di yuda nos studiantenan cu ta studia tanto na Aruba of kisas den exterior y duna nan e oportunidad pa siña tambe di nos trabounan den practica. Tambe nos mester ta habri pa critica constructivo di parti di nan pa por siña tambe di nan."
Di e manera aki Anky ta cla pa cuminsa un capitulo nobo den su carera profesional y pa duna su contribui na YMCA y na e comunidad di Aruba en general.❑

StampiAruba: Ban topa pa colecciona stampia



ORANJESTAD - No solamente stampia ta pa paga, pa manda un carta di un luga pa otro, pero tambe e tin un balor comunicativo. Door di e diseño ariba e stampia, esaki ta haci e stampia mas atractivo pa sea hende jong of bieu, rico of pober, femenino of masculino por colecciona e stampianan aki. Door di colecciona stampia bo por siña hopi di otro paisnan y nan cultura. Bo por colecciona stampia uza of no uza. Bo por colecciona di bo mes pais of di otro paisnan. Hopi hende ta gusta colecciona un cierto tema: por ehempel stampia di auto, flor, bestia of sport.

Colecciona stampia ta e hobby mas grandi di mundo.

Cuminsa colecciona stampia y engrandece bo mundo. Colecciona stampia no ta un hobby caro, djis kita e stampianan di cartanan cu ta yega bo cas. Y si bo tin dobel warda nan pa bo cambia cu otro hende cu tambe ta colecciona stampia.



StampiAruba ta un club di stampia cu a ser funda 5 aña pasa. Durante 5 aña di nan existencia nan a haya basta miembro. Tin hopi adulto y tambe tin un grupo di mucha cu ta hopi interesa den colecciona stampia. Tin algun di nan hopi activo y cu ta bin tur e reunionnan cu nan tin. Tin algun miembro cu ta colecciona stampia foi tempo cu nan tabata mucha. Un bes of dos bes pa luna nan ta reuni na nan sede cual ta Van Dorp Dakota.

Pa medio di esaki StampiAruba kier a gradici gerencia di DeWit & VanDorp Stores pa pone tur luna e espacio disponibel pa nan por reunion.



Diasabra awor dia 12 di Mei StampiAruba ta inaugura un exposicion chikito en cuanto coleccion di stampia. Cu esaki nan kier a celebra nan di 5 aña di existencia. E exposicion lo ta habri pa publico foi 1'0r di merdia. E exposicion ta keda pa un of dos siman na Van Dorp Dakota pa asina mas tanto hende posibel por bin disfruta y drenta den e mundo bunita di stampia.

Pues nos ta spera un y tur Diasabra awo na Van Dorp Dakota.❑

Haci Mama un 'Hotspot'!



ORANJESTAD – Nos tur kier ofrece nos Mama lo miho y lo miho pa dia di mama. Pesey en conexion cu esaki MIO ta ofrece e Mama moderno cu ta uno cu tin dominio di cyber espacio cu ta surf pa wak articulonan di beyesa y hogar, cu ta Skype cu su yiunan studiando den exterior y ta lesa su bukinan digital.

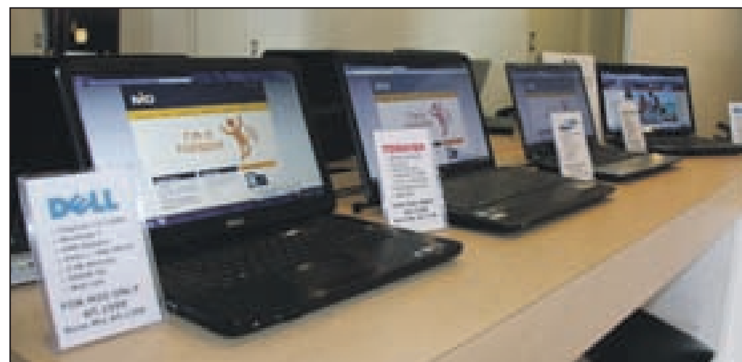
Pesey mas cu nunca MIO tin e miho regalonan pa Dia di Mama, no solamente den hardware manera laptops, tablets y te hasta e popular Kindle, pero tambe door regala e conexion di wireless internet mas confiabel.

Tin un variedad grandi di laptop marca Dell, Toshiba, Lenovo y Asus . Tur e modelonan tin prijs special di promocion, pero si bo ta un cliente di MIO caba, e ta baha mas ainda.

Banda di esaki tin diferente tablets manera Coby, Lenovo, full e coleccion di Samung Galaxy y sin laga afo e iPad3 den varios capacidad. Bishita MIO na Cayena Mall y laga nos personal amabel yuda bo scoge esun perfecto pa Mama.

Banda di esaki MIO ta duna su Mifi completamente gratis! Mifi ta un aparato grandura di un debit card unda cu bo conecta 5 persona riba dje unda cu ta ki ora cu ta. E Mifi tabata costa Afl.68,- pero mane menciona awor e ta completamente gratis solamente mester paga Afl.49,- pa activa e MiFi y bo pakete di Data (4GB – Afl.69,-/8GB – Afl.99,-/15GB – Afl.145,-) anto kla bo ta. Anto miho ainda sin tin mester di mara bo mes na un contract, sin tin limite di uzo, sin tarifa scondi, sin costo adicional.





Ban haci Mama tambe un hotspot pa dia di mama y lage tambe comparti su señal di internet di MiFi cu cuater otro persona ki ora cu e kier. Djis cendiendo e MiFi y dunando e codigo, amiganan, nietonan tambe por conecta riba e señal di MIO.

Pasa awe mes na un di e tiendanan di MIO na Cayena Mall, Dragon Store San Nicolas of na Arucell, Tanki Lendeert. Tambe por yama 583-0077 pa mas informacion. Subi www.mioaruba.com of e pagina di MIO Aruba na Facebook pa keda al tanto di tur promocion y actividad di MIO. MIO ta desea tur Mama di Aruba di antemano un feliz Dia di Mama.❑



Cu e *'Macuto di compras'* nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante 8 y 9 di mei 2012, den districto di Noord. Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan. Nota: e prijs di mas barata pa cada producto ta accentua na color.

Producto	Cont.	Cheng's Noord	Fung lam Noord BBO incl.	Fung's Noord BBO incl.	Huan Zhan Noord	Kong Fui Noord	Lin Golden Buddha Noord BBO incl.	Sunny Noord BBO incl.	Unicasa Noord	Wei Ming Noord BBO incl.	Yinlu Noord BBO incl.
Waxedpaper- Cut rite	75 sq. ft.	2,84	-	-	-	-	3,50	3,85	3,36	-	-
Waxedpaper- Waxtex	75 sq. ft.	2,40	-	3,29	3,39	3,20	3,50	-	3,43	3,16	3,95
Aluminium foil - Reynolds wrap	75 sq. ft.	-	-	-	9,59	9,60	11,00	7,95	8,23	-	-
Dishwashing liquid - Ajax	16 fl. oz.	2,22	2,65	2,39	2,48	2,55	2,50	3,25	2,35	2,65	3,45
Dishwashing liquid - Palmolive	10 fl. oz.	3,90	-	4,19	3,95	3,18	3,99	3,75	-	3,95	-
Dishwashing liquid- Joy	12,6 oz.	2,66	-	3,35	3,15	3,10	3,75	3,35	3,20	-	-
Schuurmiddel- Brillo	4 pads	1,75	-	2,19	2,35	2,35	2,25	2,35	2,00	2,30	2,25
Oven cleaner- Osirex , spray	300 ml.	-	4,15	-	-	-	4,75	-	4,24	5,50	-
Oven Cleaner- Easy Off heavy duty	16 oz.	-	11,35	12,13	-	10,75	12,99	-	11,84	-	-
Citronella candle-Mosquirepel	5 oz.	2,40	2,75	2,95	2,86	2,55	2,99	2,85	2,60	2,25	2,99
Insecticide- Bop	400 ml.	5,72	6,10	6,85	6,25	6,15	6,99	6,95	6,79	6,25	6,69
Insecticide- Atack	400ml.	5,60	6,95	-	6,25	6,46	7,50	6,50	7,45	6,35	7,99
Insecticide- Baygon	400 ml.	8,13	-	8,75	8,35	8,15	9,50	8,50	8,70	8,35	-
Insecticide- Pief Paf	400 ml.	4,42	-	6,69	-	5,25	5,99	-	-	5,45	5,99
Desinfectant - Pine sol	28 fl. oz.	5,60	6,15	6,29	6,35	4,85	6,50	5,25	8,05	-	-
Desinfectant - Disiclin	28 fl. oz.	2,99	-	3,89	3,25	-	3,75	3,50	3,54	3,45	-
Desinfectant- Dettol, antiseptic	500 ml.	8,91	9,00	9,65	9,36	8,95	10,00	9,25	9,38	9,15	7,54
Desinfectant- Lestoil, original	15 fl. Oz.	4,37	-	5,85	4,40	-	4,75	4,95	4,58	-	-
Desinfectant- Creoline	0,25 lt.	3,40	3,85	3,75	3,70	-	3,99	4,00	3,00	3,85	3,95
Desinfectant- Pine Sol, tapa geel	28 fl. oz.	5,35	-	6,29	6,35	4,85	6,50	5,95	5,85	-	-
Desinfectant - festival	28 oz.	2,91	-	3,09	2,95	2,81	3,35	3,10	3,10	-	-
Desinfectant- Pine peak	28 fl. oz.	4,58	-	4,69	4,60	-	4,99	4,50	-	-	-
Clogg Remover- Drano max gel	32 oz.	10,12	10,25	10,85	10,85	10,50	11,75	7,25	10,88	-	-
Bleekmiddel- Glorall	32 oz.	2,67	2,59	2,65	-	-	2,99	-	-	2,75	-
Bleekmiddel - Clorox bleach	1 quart	2,28	-	-	-	3,38	4,25	2,50	2,45	2,10	-
Spray starch -Niagara Original	20 oz.	3,22	3,58	-	3,55	3,55	3,75	4,25	3,80	3,50	4,30
Laundry detergent liq.- Gain	50 oz.	15,39	16,85	-	16,75	15,36	18,99	18,25	16,21	15,85	-
Laundry det. Powder- Manal berde	454gr.	-	-	-	2,60	-	2,99	-	-	-	-
Fabric softener- Suavitel	848 ml.	3,64	4,20	3,89	-	-	4,50	-	3,94	4,25	-
Fabric softener- Tender	946 ml.	-	3,45	4,95	4,47	4,15	4,75	-	4,20	4,28	-
Air freshener- Glade	9 oz.	3,40	5,20	3,76	3,55	3,27	3,99	3,50	3,65	3,50	4,25
Desinfectant spray- Lysol	12,5 oz.	12,25	12,35	12,95	12,75	12,25	14,00	12,50	12,90	12,60	15,75
Toilet paper- Rosal Plus	4 rolls	-	-	-	3,80	-	4,50	-	4,16	4,60	-

7 Secreto di famia cu nivel abou di stress

ORANJESTAD - Entre 2002 y 2005 investigadonan di 'University of Californa, Los Angeles' (UCLA) a observa con 32 famia den nan ciudad ta anda cu e combinacion bida familiar y trabou. Tur mayor cu a participa na e investigacion ta traha, tin 2 of mas yiu y tin hipoteca pa paga. Interesante ta cu circunstancia di esnan observa durante e investigacion ta similar na hopi famia na Aruba. Kico abo por haci pa baha e nivel di stress den bo famia? Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM) ta spera cu e articulo aki por ofrece herment practico cu bo por uza den e rutina diario di bo famia. E 7 puntonan pa bo tin un famia cu nivel abou di stress segun e investigacion ta:

Punto 1: Parehanan cu nivel di stress abou no ta reparti tarea
Un parti di e investigacion a observa con e tareanan den cas ta reparti. Resultado ta cu parehanan ta sinti nan mes bon ora nan ta sinti cu nan ta trahando na un meta comun. Generalmente hende muhe a resulta di ta haci mas den cas. Sinembargo hende muhenan den un relacion satisfactorio a remarca cu ta parce cu nan casa/partner sa di su mes loke e mester haci. E parehanan aki sa papia cu otro tocante e meta cu nan tin cu nan famia. "E motivacion ta nos ta haci algo pa nos famia! No ta ami ta haci bo un fabor." Den algun caso e observadornan a remarca cu unda e mama expresa aprecio, esaki ta motiva e tata pa yuda den trabao di cas.

Punto 2: Famianan cu nivel abou di stress tin momentonan di duracion cortico pa ta hunto.
Tur mayor tin fantasia tocante e vacacion special pa nan famia of pa pasa un dia cu e casa/partner y yiunan. Traha na relacion fuerte den famia ta consisti di hopi momentonan cortico pero agradabel. Hopi mayor ta pensa cu nan mester crea eventonan grandi pa ta hunto. Loke e observadornan a ripara durante di e investigacion ta cu hopi famia no ta consciente di e diferente oportunidad cu nan tin pa conecta cu otro. E momentonan aki por ta e rato cu e mayor ta peña cabey di e yiu of e momento cu e mayor ta apoya su yiu haciendo deporte. Otro ehempel ta ora e mayor y yiu ta doblando paña, e yiu ta haci chansa cu e mayor. E ta un momento cu tin harimento y wega entre mayor y yiu mientras nan ta haciendo algo di rutina diario. Segun un di e investigadonan "Quality time" ta tempo cu e educador ta aparta pa su yiu. Esey ta haci cu hopi famia ta faya den duna atencion na e actividad diario cu ta conecta e famia cu otro. Un ehempel ta ora un tata yega cas, su famia contento pa mir'e, ta stop un rato cu loke nan ta haci pa salud'e. Un situacion contrario na esaki ta ora e tata yega cas, tur den cas ta sigui cu loke nan ta haci y e mama ta puntra e tata si el a pasa supermercado pa cumpra loke el a pidi'e. E situacion cu e tata a haya momento cu el a yega cas ta influencia su comportacion e anochi ey. E por parce di menos importancia, pero ora cualke miembro di famia drenta su cas e mester por sinti cu e ta importante pa su famia.

Punto 3: Mayornan cu nivel abou di stress ta "role model" y no amigo.
Ora bo trata bo partner cu respet no solamente e ta bon pa bo matrimonio/relacion pero tambe e ta influencia e dinamismo den famia. Yiunan cu nan mayornan ta trata otro cu pasenshi y ta sostene otro, tin tendencia di ta mas respetuoso y tareanan den cas ta cana miho. Esaki contrario na parehanan cu ta impaciente, sarcastico of critico. Actividadnan chikito manera prepara cuminda y traha huiswerk ta cana sin problema. Mescos ta conta pa mayornan cu ta pone regla pa nan yiunan compara cu esnan cu ta laga e muchanan yuda tuma decision. Segun e investigacion mayornan cu ta delega trabou tin menos problema di comportacion, compara cu mayornan cu ta laga e yiunan scoge loke nan kier yuda cune den cas. Un di e observadornan di e investigacion ta remarca cu tabatin hopi humor envolvi den e famianan unda e mayor ta reparti tarea, sin mester a puntra: ken ta e hefe?

Punto 4: Ritualnan den cushina di famianan cu nivel abou di stress.
Hopi di e mayornan observa ta pasa sigur un ora ta cushina. Esey ta conta pa cuminda fresco y cuminda procesa. Mamanan cu ta uza cuminda procesa tabatin tendencia di agrega p.e. pasaboca of un berdura adicional pa compensa e cuminda procesa. Loke ta resulta den mas tempo den cushina. Ademas a observa cu ora e mucha yuda den cushina, e ta come loke tin. Generalmente e ambiente ta bon den e casnan unda e muchanan ta yuda den cushina!

Punto 5: Mayornan cu nivel abou di stress ta tuma 5 minuut di tempo pa nan mes.
Bo ta yega cas cansa di un dia largo di trabou. Con bo por gosa di e tempo familiar? E secreto di e mayor: tuma entre 5 pa 10 minuut pa haci algo pa su mes. Esey ta yuda crea un clima positivo den cas pa resto di anochi. Algun ehempel ta tuma tempo pa haci ehercicio, muha mata den cura of come algo. Hopi biaha un mayor ta sinti'e malo dor di tuma tempo pa haci algo pa su mes. E investigacion aki a prueba importancia di haci algo pa bo mes maske ta pa 5 minuut so!

Punto 6: Famianan cu nivel abou di stress ta wak television hunto.
Tin hende ta sinti nan malo ora despues di un dia largo na trabou, nan ta sinta hunto cu nan famia wak television. Ta claro cu preferibel ta haci algo activo cu famia en bes di sinta wak television. Sinembargo un resultado di e investigacion ta: e famia cu ta wak television hunto, a demostra di tin un relacion hopi cera cu otro. E forma con e famia ta cera cu otro ta dor di comparti snack, apoya e team cu a score den deporte of si ta trata di un programa di pregunta y contesta, e famia hunto ta contesta e preguntanan. Ora e famia hari algo cu pasa na television e ta un momento di comparti. E momento ey lo keda marca como un momento agradabel den memoria di tur. Pues, pa e dianan cu ta dificil haci un actividad deportivo cu bo famia, sinta wak television ta un bon alternativa.

Punto 7: Famianan cu nivel abou di stress ta balora ritual diario.
Mescos cu den educacion di mucha, rutina y continuidad ta e base pa un relacion por prospera. Por ta na final di un dia e pareha ta sinta bebe algo of hunto ta conta e yiunan un storia prome cu nan bai drumi. Tin hende por considera e momentonan aki como insignificante. Sinembargo nan ta percura pa un bon ambiente den cas y ta trece parehanan mas cerca otro. Tin biaha ta parce cu situacionnan negativo ta determina dia di un mayor. Pero ora nos por relaha nos por aprecia e momentonan cu ta importante pa bida familiar. Segun un observado durante e investigacion un mama a sunchi su yiu prome cu el a bay drumi. E yiu a reacciona bisando: "Sunchi mi un biaha mas". E mama a sunchi e un par di biaha mas. E ehempel aki ta mustra cu pa insignificante e momentonan chikito aki parce, nan ta di hopi importancia!
Despues di lesa e articulo aki kisas bo por pensa mas punto pa baha nivel di stress den bida familiar.❑

Tres piso di diversion y regalonan pa Dia di Mama

Ta warda bo na Palm Beach Plaza



PALM BEACH – Un variacion impresionante di regalonan pa dia di Mama ta bou di un solo dak. Na Palm Beach Plaza Mall clientenan lo ta tenta, seduci y encanta pa cumpra e regalo perfecto pa nan Mama. Sea ta un paña bunita, perfume, sapato, joyas, of e ultimo innovacion electronico of producto di beyesa, bo ta haye aki.

Y si bo no por dicidi riba uno so, semper tin e solucion practico di un certificado di regalo. Palm Beach Plaza ta yen di tienda, restaurant y un cinema ultra moderno caminda bo por wak e peliculanan mas nobo.

Ofertanan special ta inclui un limpiesa gratis di Mama su joyanan na Shiva's Gems & Gold cu compra y Salvatore Ferragamo y Benetton ta ofrece 20 % di descuento riba coleccion di damas riba dia 12. Queen's Bar & Restaurant ta duna 10% di descuento y un kelki gratis di biña, mientras cu Sciue Sciue su Mother's Day Special ta djis AWG. 20,--. Taste of Belgium su brunch irresistibel ta costa $ 19.95 riba 13 di mei y Aruba Fun City ta ofrece 10% di descuento riba tur compra y un entrada gratis pa tur Mama na Desperado, e cinema interactivo.

Palm Beach Plaza ta habri for di 10or di mainta pa 10'or di anochi y riba diadomingo tur hende ta bon bini for di 5'or di atardi pa 10'or di anochi. Tres piso di diversion ta warda bo!❑



Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria

Prijsnan Maximo



Conforme regulacion ministerial a keda stipula prijsnan maximo di benta pa e siguiente productonan, entrante:
12 mei 2012

Articulo/Marca	Contenido	Prijs maximo di benta na e detallista (Afl)	Prijs maximo di benta na e consumidor (Afl)
a.Arozz:			
RICELAND -american jasmin	15/2 lb.	54,84	4,19
-elephant jasmin (jade)	1/25 lb.	42,21	48,43
b. Hariña di Maïshi:			
GOYA -fine corn meal	12/24 oz.	45,34	4,37
c. Koffie:			
FOLGERS -inst. decaf, bttr glas	12/4 oz.	99,52	9,60
-inst. Reg. Botter di glas	12/4 oz.	92,63	8,93
NESCAFE -dolca	12/85 gr.	60,12	5,80
	12/170 gr.	112,57	10,86
d. Manteca:			
SOMMER MAID			
-european unsalted butter 82%	36/1 lb.	115,66	3,72
-european style blend 82%	36/1 lb.	103,87	3,34
e. Margarina:			
SOMMER MAID			
-margarine, pakje	30/1 lb.	68,23	2,63
-margarine, solid fat free	30/1 lb.	75,68	2,92
-soft margarine, tub	12/1 lb.	40,45	3,90
	24/1 lb.	79,37	3,83
f. Lechi polvo:			
KANNY -inst. Full cream milk	24/400 gr.	151,44	7,05
	12/900 gr.	163,93	15,26
	6/1800 gr.	156,43	29,12
	6/2500 gr.	211,55	39,37
NIDO -inst. fort.w Vit C+Fe XU	6/2500 gr.	231,46	43,08
g. Lechi koffie:			
CARNATION -evap. milk	48/410 gr.	91,14	2,20

Nota: Pa eventual kehonan, fabor tuma contacto telefonico na 5821181 ext. 251.
Proximo publicacion lo tuma lugar dia 26 di mei 2012. Peticion pa aumento di prijs mester wordo entrega prome cu 18 di mei 2012 pa por wordo procesa.



Invitacion na tur entrenadonan di Prins y Pancho

ORANJESTAD - Invitacion na tur e entrenadonan di Prins y Pancho pa un reunion pa asina trata reglanan pa eleccionnan di Prins y Pancho! Diamars 15 di mei 2012 na oficina di SAC pa 8 pm te cu 9:30pm. Lo repasa e reglanan di 2012, tambe lo trata sugerencianan pa haci e eleccion mas atractivo pa haya mas participante pa Prins y Pancho infantil, hubenil y grandi. Be on time!! ❑



Di berdad mi ta bisa boso, si boso no comberti y bira manera mucha, Boso lo no drenta e reino di shelo.
mateo 18:3

Cu profundo tristeza pero conforme e boluntad di Dios nos ta anuncia fayesimento di nos Angelito:



Jeshwa Atzel Bolaños Muñoz

*** 21 april 2011 † 10 mei 2012**

Na nomber di su mayornan:

Papi: Armando Bolaños Muñoz

Mami: Guerda Bolaños Milrose

Welo y Welanan:
Roberto Bolaños (Colombia)
Maria Luisa Muñoz de Bolaños (Colombia)
Clarimene Milrose

Tanchi:
Sulmene Charles Milrose y esposo
Gladyz Mariela Bolaños (Colombia)
Consuelo Bolaños (Colombia)

Omo: Michel Milrose

Primo y primanan:
Michael Charles
Maives Charles
Jamir Charles
Christian G. Londoño (Colombia)
Solangi Giron B. (Colombia)
Leslie Andrea Caicedo (Colombia)
Samuel Andres Caicedo (Colombia)

Demas famia y conocirnan: Bolaños, Londoño, Milrose, Charles, Giron, Caicedo, Congregacion Iglesia Pentecostes di Movimiento Misionero Mundial, Coleganan di Maggy's y Interprint.

Ta invita na e acto di entiero cu lo tuma luga diadomingo awor 13 di Mei 2012 pa 10'or di mainta na Aurora Funeral Home y despues pa 10:30 di mainta pa Santana Central Sabana Basora. For di 9'or di mainta tin oportunidad pa condolencia na Aurora Funeral Home.

Diasabra 12 di Mei 2012 tin condolencia na Edisonstraat 19, Companashi.

Despues di entiero no tin bishita di condolencia na cas.

Awasero ta keda den pronostico pa henter fin di siman

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente nubla. Leve posibilidad di awa. Maximo: 31°. Heat index te 35°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 23 kts, cu rafaga te 33 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Awenochi shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 22 kts, cu rafaga te 30 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diadomingo shelo lo ta parcialmente nubla . Leve posibilidad di awa. Maximo: 30°. Heat index te 34°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 22 kts, cu rafaga te 33 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diadomingo anochi shelo lo ta poco nubla den anochi, cambiando pa poco nubla te parcialmente nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 22 kts, cu rafaga te 30 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Dialuna shelo lo ta parcialmente nubla. Leve posibilidad di awa. Maximo: 31°. Heat index te 35°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 22 kts, cu rafaga te 32 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Dialuna anochi shelo lo ta principalmente casi ningun nubia den anochi, cambiando pa poco nubla te parcialmente nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 26°. Biento di oost-zuidoost alrededor di 22 kts, cu rafaga te 30 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.❑

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

12 15 17 31 33 — Letter: D — Joker: 22

0 Ganador di: Jackpot
0 Ganador di: Match4+
2 Ganador di:xMatch 4
113 Ganador di: Afl. 12,00

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
0330 8504 1432	2779	0142 Leo

DIARIO	CORSOW	Super
8316 8261 7643	2500 5657 4288	3471

MINI MEGA: 14 17 20 21 — Mini Mega: 08

LOTTO DI DIA: 01-05-14-21-28

DOCTOR ON DUTY

ORANJESTAD
12 di Mei
Dr. Mungra
SAN NICOLAS
Dr. Weststrate

Pharmacy on duty

ORANJESTAD:
Botica Sta. Anna Tel: 586-8181
SAN NICOLAAS:
Botica San Nicolas Tel: 584-5712

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP

14 Horizon

Aruba Airport	Tel:524-2424
American Airlines	Tel: 582-2700
Avianca	Tel: 588-0059
Dutch Antilles	Tel: 588-1900
Insel Air	Tel: 588-9314
Jet Blue	Tel: 588-2244
Spirit Airlines	Tel: 582-7117
Suriname Airways	Tel: 582-7896
Tiara Air	Tel: 588-4272
Venezolana	Tel: 583-7674

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Trekkingslijst van de Landsloterij

10de Trekking — **10 Mei 2012**

TIEN TALLEN
37 150
54 125
57 150
78 150
92 100

TIEN TALLEN
99 150

HONDERD TALLEN
109 150
113 150
154 125
157 150
175 150
192 100
254 125
257 150
264 150
265 150
282 150
292 100
306 150
321 150
326 150
349 150
354 125
354 150
357 150
380 150
392 100
454 125
457 400
492 100
536 150
554 125
557 150
592 200
618 150
631 150
654 300
657 150
692 100
754 125
757 150
762 150
771 150
791 150
792 100
792 150
810 150
838 150
851 500
854 125
857 150
892 100
923 150
954 125
957 150
992 100

EEN DUIZEND
1025 150
1054 125
1057 150
1057 150
1058 150
1092 100
1111 150
1151 150
1154 125
1154 150
1157 150
1192 100
1229 150
1246 150
1247 150
1254 125
1257 150
1261 150
1290 150
1292 100
1299 500
1329 150
1351 150
1354 125
1357 150
1387 150
1391 150
1392 100
1454 125
1457 400
1457 150
1465 500
1468 150
1470 150
1492 100
1507 150
1525 100
1554 125
1557 150
1574 150
1592 200
1593 150
1607 150
1615 150
1636 150
1642 150
1643 150
1644 150
1654 750
1657 150
1676 150
1684 150
1692 100
1709 150
1711 150
1720 150
1737 150
1745 150
1754 125
1757 150
1769 150
1778 150
1782 150
1788 150
1792 100
1808 150
1849 150
1854 125
1857 150
1872 150
1873 150
1883 150
1892 100
1954 125
1957 150
1971 150
1974 150
1992 100
1997 150

TWEE DUIZEND
2001 150
2041 150
2053 150
2054 125
2057 150
2088 150
2092 100
2096 150
2116 150
2129 150
2151 150
2154 125
2157 150
2192 100
2218 150
2241 150
2244 150
2254 125
2257 150
2292 100
2295 150
2337 150
2354 125
2357 150
2392 100
2449 150
2454 125
2457 400
2471 150
2492 100
2499 150
2554 125
2557 150
2559 150
2560 150
2567 150
2592 200
2653 150
2654 300
2657 150
2661 150
2679 150
2692 100
2700 150
2722 150
2732 150
2754 125
2757 150
2792 100
2803 150
2843 150
2853 150
2854 125
2857 150
2874 150
2892 100
2926 150
2954 125
2957 150
2992 100

DRIE DUIZEND
3013 150
3033 150
3054 125
3057 150
3071 150
3091 150
3092 100
3134 150
3154 125
3157 150
3160 150
3192 100
3213 150
3228 150
3229 150
3231 150
3238 150
3254 125
3257 150
3292 100
3296 150
3331 150
3347 150
3354 125
3354 150
3357 150
3364 150
3377 150
3379 150
3392 100
3393 150
3409 150
3419 150
3424 150
3432 150
3454 125
3457 400
3492 100
3510 150
3541 150
3548 150
3554 125
3555 150
3557 150
3592 200
3600 150
3610 150
3619 150
3620 150
3654 300
3657 150
3658 150
3660 150
3671 150
3692 100
3716 150
3754 125
3757 150
3768 150
3792 100
3796 150
3826 150
3841 150
3854 125
3857 150
3889 150
3890 150
3892 100
3899 150
3954 125
3957 150
3985 150
3992 100
3993 150
3996 150

VIER DUIZEND
4046 150
4054 125
4057 150
4092 100
4134 150
4151 150
4154 125
4157 150
4170 150
4192 100
4201 150
4208 150
4222 150
4254 125
4257 150
4292 100
4342 150
4354 125
4357 150
4381 150
4392 100
4403 150
4418 150
4422 150
4453 150
4454 125
4457 1000
4481 150
4492 100
4543 150
4554 125
4557 150
4565 150
4576 150
4585 150
4591 150
4592 200
4596 150
4619 150
4654 300
4657 150
4679 150
4692 100
4697 150
4715 150
4734 150
4738 150
4748 150
4754 125
4757 150
4792 100
4793 150
4816 150
4825 150
4854 125
4857 150
4892 100
4914 150
4915 150
4954 125
4957 150
4992 100

VIJF DUIZEND
5028 150
5045 150
5054 125
5057 150
5060 150
5073 150
5075 150
5092 100
5108 150
5143 150
5154 125
5155 150
5157 150
5179 150
5180 150
5192 100
5198 150
5207 150
5217 150
5242 1000
5254 125
5257 150
5292 100
5354 125
5357 150
5361 150
5392 100
5399 150
5450 150
5452 150
5454 125
5456 150
5457 400
5492 100
5508 150
5521 150
5527 150
5533 150
5554 125
5557 150
5557 150
5576 150
5592 200
5598 150
5639 150
5654 300
5657 150
5657 150
5670 150
5692 100
5710 150
5753 150
5754 125
5757 150
5778 150
5792 100
5852 150
5854 125
5857 150
5892 100
5900 150
5954 125
5957 150
5992 100

ZES DUIZEND
6000 150
6033 150
6040 150
6041 150
6048 150
6051 150
6053 1000
6054 125
6057 150
6088 150
6092 100
6132 150
6154 125
6157 150
6192 100
6192 150
6254 125
6257 150
6273 150
6281 150
6292 100
6301 150
6310 500
6350 150
6354 125
6357 150
6392 100
6408 150
6415 150
6454 125
6457 400
6474 150
6492 100
6554 125
6557 150

****
3DE PRIJS
****
6591 1250
6592 10000
6593 1250

6620 150
6654 300
6657 150
6692 100
6703 150
6708 150
6716 150
6723 150
6754 125
6757 150
6758 150
6761 150
6773 150
6792 100
6799 150
6804 150
6854 125
6857 150
6892 100
6897 150
6942 150
6954 125
6957 150
6966 150
6984 150
6992 100

ZEVEN DUIZEND
7054 125
7057 150
7087 150
7092 100
7113 150
7154 125
7157 150
7184 150
7192 100
7217 150
7229 150
7230 150
7254 125
7257 150
7278 150
7292 100
7338 150
7348 150
7354 125
7357 150
7379 150
7392 100
7412 150
7454 125
7457 400
7492 100
7494 125
7557 150
7579 150
7583 150
7592 200
7604 150
7632 150
7637 150
7654 300
7657 150
7672 150
7692 100
7754 125
7757 150
7773 150
7792 100
7828 150
7854 125
7857 150
7886 150
7892 100
7912 150
7954 125
7957 150
7978 150
7992 100

ACHT DUIZEND
8005 150
8011 1000
8053 150
8054 125
8057 150
8062 150
8077 150
8092 100
8151 150
8154 125
8157 150
8158 150
8188 150
8192 100
8254 125
8257 150
8259 150
8289 150
8292 100
8297 150
8347 150
8354 125
8357 150
8361 150
8362 1000
8392 100
8397 150
8417 150
8454 125
8455 150
8457 400
8478 150
8492 100
8554 125
8557 150
8558 150
8582 150
8592 200
8594 150
8595 150
8651 150
8654 300
8657 150
8670 150
8692 100
8703 150
8705 150
8754 125
8757 150
8792 100
8804 150
8821 150
8825 150
8854 125
8855 150
8857 150
8892 100
8893 150
8932 150
8954 125
8957 150
8976 150
8992 100

NEGEN DUIZEND
9032 150
9054 125
9057 150
9062 150
9071 150
9092 100
9097 150
9138 150
9141 150
9154 125
9157 150
9173 150
9192 100
9193 150
9218 150
9223 150
9254 125
9257 150
9268 150
9292 100
9324 150
9354 125
9357 150
9358 150
9369 150
9371 150
9375 150
9392 100
9454 125
9457 400
9457 150
9477 150
9492 100
9504 150
9554 125
9557 150
9562 150
9580 150
9592 200
9608 150
9610 150
9621 150
9624 150
9632 150
9646 150
9654 300
9657 150
9692 100
9745 150
9754 125
9757 150
9758 150
9776 150
9792 100
9802 150
9807 150
9854 125
9857 150
9892 100
9908 1000
9913 150
9931 150
9954 125
9957 150
9984 500
9992 100

TIEN DUIZEND
10005 150
10054 125
10057 150
10070 150
10091 150
10092 100
10128 150
10154 125
10157 150
10174 150
10192 100
10226 150
10245 150
10249 150
10254 125
10257 150
10292 100
10297 500
10320 150
10330 150
10337 150
10354 125
10357 150
10358 150
10369 150
10392 100
10418 150
10432 150
10438 150
10454 125
10457 400
10477 150
10492 100
10506 150
10525 150
10527 150
10554 125
10557 150
10592 200
10598 150
10654 300
10657 150
10676 150
10685 150
10692 100
10707 150
10738 150
10754 125
10757 150
10792 100
10814 150
10840 150
10849 150
10854 125
10857 150
10892 100
10941 150
10954 125
10957 150
10991 150
10992 100

ELF DUIZEND
11007 150
11010 150
11031 150
11037 150
11054 125
11055 150
11057 150
11076 150
11078 150
11092 100
11154 125
11157 150
11179 150
11187 150
11188 150
11192 100
11254 125
11257 150
11287 150
11291 150
11292 100
11354 125
11357 150
11365 150
11381 150
11392 100
11406 150
11445 150
11454 125
11455 150
11457 400
11492 100
11536 150
11554 125
11557 150
11572 150
11592 200
11647 150
11654 750
11655 150
11656 150
11657 150
11665 150
11692 100
11724 150
11754 125
11757 150
11792 100
11840 150
11854 125
11857 150
11892 100
11895 150
11901 150
11919 150
11954 125
11957 150
11957 150
11992 100

TWAALF DUIZEND
12010 150
12031 150
12054 125
12057 150
12082 150
12092 100
12118 500
12154 125
12157 150
12162 150
12172 150
12192 100
12220 150
12254 125
12257 150
12292 100
12305 150
12310 150
12336 150
12337 150
12345 150
12354 125
12357 150
12362 150
12392 100
12406 150
12420 150
12423 150
12445 150
12454 125
12457 400
12474 150
12492 100
12502 150
12553 150
12554 125
12557 150
12592 200
12624 150
12645 150
12654 300
12655 150
12657 150
12692 100
12711 150
12737 150
12754 125
12757 150
12773 150
12792 100
12821 150
12841 150
12854 125
12857 150
12871 150
12892 100
12893 150
12896 150
12954 125
12957 150
12977 150
12992 100

DERTIEN DUIZEND
13053 150
13054 125
13057 150
13092 100
13093 150
13154 125
13157 150
13159 150
13164 150
13192 100
13247 150
13254 125
13257 150
13282 150
13292 100
13296 150
13299 150
13304 150
13316 150
13330 150
13354 125
13357 150
13366 150
13375 150
13405 150
13409 150
13449 150
13454 125
13457 400
13462 150
13491 150
13492 100
13505 150
13554 125
13557 150
13592 200
13654 300
13657 150
13660 150
13692 100
13728 150
13754 125
13757 150
13792 100
13813 150
13854 125
13857 150
13868 150
13892 100
13929 150
13954 125
13957 150
13977 150
13979 150
13991 150
13992 100

VEERTIEN DUIZEND
14001 150
14005 150
14047 150
14054 125
14057 150
14062 150
14075 150
14081 150
14092 100
14107 150
14117 150
14129 150
14154 125
14157 150
14173 150
14192 100
14244 150
14247 150
14254 125
14257 150
14292 100
14340 150
14354 125
14357 150
14378 150
14383 150
14392 100
14392 150
14397 150
14400 150
14438 150
14454 125
14457 1000
14485 150
14488 150
14492 100
14497 150
14520 150
14525 150
14536 150
14554 125
14557 150
14592 200
14611 150
14622 150
14654 300
14657 150
14692 100
14705 150
14754 125
14757 150
14770 150
14774 150
14788 500
14792 100
14848 150
14854 125
14857 150
14887 150
14892 100
14917 150
14938 150
14947 150
14954 125
14957 150
14992 100
14998 150
14999 150

VIJFTIEN DUIZEND
15049 150
15054 125
15057 150
15092 100
15119 150
15149 150
15154 125
15157 150
15161 150
15179 150
15181 150
15186 500
15192 100
15222 150
15226 150
15245 150
15251 150
15254 125
15257 150
15266 150
15292 100
15295 150
15346 150
15354 125
15357 150
15373 150
15392 100
15392 150
15395 150
15396 150
15404 150
15411 150
15454 125
15457 400
15492 100
15534 150
15546 150
15554 125
15557 150
15579 150
15592 200
15637 150
15654 300
15657 150
15676 150
15687 1000
15692 100
15751 150
15754 125
15756 150
15757 150
15777 150
15792 100
15795 150
15809 150
15827 150
15854 125
15857 150
15892 100
15898 150
15954 125
15957 150
15966 150
15992 100

ZESTIEN DUIZEND
16010 150
16019 150
16046 150
16054 125
16057 150
16062 150
16075 150
16092 100
16149 150
16154 125
16157 150
16192 100
16223 150
16254 125
16255 150
16257 150
16260 150
16263 150
16292 100
16327 150
16354 125
16357 150
16367 150
16380 150
16392 100
16421 150
16449 150
16454 125
16457 400
16465 150
16492 100
16495 150
16519 150
16520 150
16554 125
16557 150
16571 150
16590 150
16592 500
16595 150
16597 150
16654 300
16657 150
16668 150
16676 150
16692 100
16703 150
16729 150
16750 150
16752 150
16754 125
16757 150
16768 150
16792 100
16820 150
16825 500
16854 125
16857 150
16858 150
16878 150
16892 100
16898 150
16954 125
16957 150
16992 100

ZEVENTIEN DUIZEND
17010 150
17012 150
17054 125
17057 150
17092 100
17092 150
17092 150
17117 150
17131 150
17133 150
17139 150
17154 125
17157 150
17174 150
17179 150
17192 100
17254 125
17257 150
17272 150
17283 150
17289 150
17292 100
17313 150
17332 150
17354 125
17357 150
17358 150
17392 100
17431 150
17441 500
17444 150
17454 125
17457 400
17466 150
17473 150
17492 100
17494 150
17507 150
17519 150
17554 125
17557 150
17590 150
17592 200
17622 150
17654 300
17657 150
17692 100
17754 125
17756 1000
17757 150
17771 150
17786 150
17792 100
17809 150
17819 150
17854 125
17857 150
17888 150
17892 100
17954 125
17957 150
17992 100

ACHTTIEN DUIZEND
18006 150
18022 150
18046 150
18051 150
18054 125
18057 150
18062 150
18092 100
18131 150
18138 150
18145 150
18154 125
18157 150
18192 100
18227 150
18254 125
18257 150
18281 150
18292 100
18326 150
18354 125
18357 150
18369 150
18392 100
18420 150
18444 150
18446 150
18448 150
18454 125
18457 400
18487 150
18492 100
18503 150
18554 125
18557 150
18592 200
18601 150
18609 150
18628 150
18654 300
18657 150
18692 100
18703 150
18709 1000
18720 150
18751 150
18754 125
18757 150
18765 150
18792 100
18854 125
18856 150
18857 150
18870 150
18889 150
18892 100
18897 150
18916 150
18945 150
18952 150
18954 125
18957 150
18972 150
18992 100

NEGENTIEN DUIZEND
19046 150
19054 125
19057 150
19065 150
19092 100
19107 150
19154 125
19157 150
19162 150
19192 100
19206 150
19249 150
19254 125
19257 150
19292 100
19354 125
19357 150
19370 150
19392 100
19416 150
19419 150
19454 125
19457 400
19457 150
19483 150
19492 100
19497 150
19534 150
19554 125
19557 150
19557 150
19559 150
19592 200
19598 150
19601 150
19647 150
19654 300
19657 150
19662 150
19692 100
19743 150
19754 125
19757 150
19783 150
19792 100
19822 150
19854 125
19857 150
19892 100
19950 150
19954 125
19957 150
19982 150
19985 150
19992 100

TWINTIG DUIZEND
20054 125
20057 150
20083 150
20084 150
20092 100
20118 150
20130 150
20154 125
20157 150
20157 150
20188 150
20192 100
20254 125
20257 150
20272 150
20292 100
20337 150
20346 150
20354 125
20357 150
20392 100
20402 150
20416 150
20442 150
20454 125
20457 400
20492 100
20533 150
20554 125
20557 150
20557 150
20568 150
20592 200
20614 150
20626 150
20654 300
20657 150
20692 100
20739 150
20754 125
20757 150
20792 100
20817 150
20825 150
20845 150
20852 150
20854 125
20857 150
20881 150
20892 100
20930 150
20937 150
20954 125
20957 150
20992 100

EEN EN TWINTIG DUIZEND
21007 150
21022 150
21032 150
21041 150
21042 150
21054 125
21054 150
21057 150
21092 100
21106 150
21111 500
21125 150
21142 150
21154 125
21157 150
21192 100
21235 150
21240 150
21254 125
21257 150
21257 150
21262 150
21282 150
21292 100
21311 150
21328 150
21334 150
21354 125
21357 150
21392 100
21421 150
21453 150
21454 125
21457 400
21461 150
21474 150
21484 150
21491 150
21492 100
21497 150
21508 150
21517 150
21554 125
21557 150
21559 150
21592 200
21609 150
21617 150
21622 150
21628 150
21633 150
21642 150
21654 750
21657 150
21692 100
21704 150
21733 150
21753 150
21754 125
21757 150
21783 150
21792 100
21798 150
21802 150
21820 150
21854 125
21857 150
21867 150
21892 100
21954 125
21957 150
21992 100
21996 150

TWEE EN TWINTIG DUIZEND
22021 150
22037 150
22040 150
22054 125
22057 150
22062 150
22087 150
22092 100
22117 150
22154 125
22157 150
22158 150
22172 150
22192 100
22247 150
22254 125
22257 150
22264 500
22286 150
22292 100
22324 150
22339 150
22345 150
22354 125
22356 150
22357 150
22392 100
22447 150
22454 125
22457 400
22469 150
22479 150
22492 100
22514 150
22540 150
22548 150
22554 125
22557 150
22559 150
22592 200
22598 150
22620 150
22654 300
22657 150
22683 150
22692 100
22693 150
22705 150
22710 150
22718 150
22725 150
22754 125
22757 150
22792 100
22811 150
22836 150
22846 150
22854 125
22857 150
22878 150
22889 150
22892 100
22954 125
22957 150
22960 150
22968 150
22972 1000
22992 100
22994 150
22998 150
22999 150

DRIE EN TWINTIG DUIZEND
23025 150
23054 125
23057 150
23092 100
23154 125
23157 150
23192 100
23239 150
23245 150
23249 150
23254 125
23257 150
23279 150
23292 100
23309 150
23349 150
23354 125
23357 150
23362 150
23392 100
23417 1000
23419 150
23454 125
23457 400
23457 150
23467 150
23492 100
23492 150
23500 150
23533 150
23554 125
23557 150
23592 200
23613 150
23645 150
23653 150
23654 300
23657 150
23692 100
23699 150
23700 150
23708 150
23754 125
23757 150
23787 150
23792 100
23804 150
23849 150
23854 125
23857 150
23870 150
23892 100

****
PRIJS
JACKPOT
****
23900 50000

23954 125
23957 150
23957 150
23964 150
23980 150
23992 100

VIER EN TWINTIG DUIZEND
24011 150
24012 150
24030 150
24038 150
24054 125
24057 150
24058 150
24067 150
24069 150
24092 100
24108 150
24128 150
24137 150
24154 125
24157 150
24163 150
24192 100
24254 125
24257 150
24292 100
24321 150
24340 150
24354 125
24357 150
24365 150
24392 100
24421 150
24429 150
24454 125

****
1STE
PRIJS
****
24456 2000
24457 200000
24458 2000

24460 150
24492 100
24515 150
24522 150
24548 150
24554 125
24557 150
24592 200
24633 150
24651 150
24654 300
24656 150
24657 150
24678 150
24692 100
24705 150
24738 150
24757 150
24766 150
24781 150
24792 100
24845 150
24854 125
24857 150
24876 150
24892 100
24915 150
24948 150
24954 125
24957 150
24992 100

VIJF EN TWINTIG DUIZEND
25000 500
25010 150
25054 125
25057 150
25075 150
25087 150
25092 100
25154 125
25157 150
25168 150
25191 150
25192 100
25193 150
25195 150
25198 150
25215 150
25242 150
25254 125
25257 150
25282 150
25288 150
25292 100
25308 150
25329 150
25330 150
25354 125
25357 150
25359 150
25367 150
25392 100
25454 125
25457 400
25485 150
25486 150
25492 100
25507 150
25518 150
25530 150
25554 125
25554 150
25557 150
25572 150
25592 200
25654 300
25657 150
25689 150
25692 100
25734 150
25742 150
25754 125
25755 150
25757 150
25762 150
25785 150
25792 100
25837 150
25854 125
25857 150
25892 100
25910 150
25934 150
25948 150
25954 125
25957 150
25958 150
25992 100

ZES EN TWINTIG DUIZEND
26013 150
26054 125
26054 150
26057 150
26063 150
26092 100
26097 150
26116 150
26126 150
26154 125
26157 150
26171 150
26173 150
26192 100
26202 150
26214 150
26222 150
26242 150
26254 125
26257 150
26274 150
26281 150
26292 100
26319 150
26337 150
26345 150
26354 125
26357 150
26358 150
26371 150
26392 100
26454 125
26457 400
26492 100
26541 150
26554 125
26557 150
26592 500
26630 150
26647 150
26654 300
26657 150
26679 150
26681 150
26692 100
26704 150
26754 125
26757 150
26792 100
26798 150
26819 150
26838 150
26849 150
26854 125
26857 150
26892 100
26932 150
26954 125
26957 150
26990 150
26992 100

ZEVEN EN TWINTIG DUIZEND
27027 150
27054 125
27057 150
27057 150
27092 100
27094 150
27130 150
27154 125
27157 150
27168 150
27169 150
27173 150
27186 150
27187 150
27192 100
27202 150
27211 150
27223 150
27254 125
27257 150
27288 150
27292 100
27301 150
27339 150
27349 150
27354 125
27357 150
27361 150
27363 150
27365 150
27376 150
27392 100
27403 150
27439 150
27453 150
27454 125
27457 400
27492 100
27497 150
27514 150
27554 125
27555 150
27557 150
27569 150
27572 150
27591 150
27592 200
27633 150
27643 150
27654 300
27657 150
27692 100
27748 150
27754 125
27757 150
27786 150
27792 100
27837 150
27854 125
27854 150
27857 150
27892 100
27934 150
27954 125
27957 150
27992 100

ACHT EN TWINTIG DUIZEND
28003 150
28054 125
28057 150
28075 150
28092 100
28124 150
28151 150
28154 125
28157 150
28190 150
28192 100
28219 150
28254 125
28257 150
28292 100
28307 150
28323 150
28324 150
28346 150
28354 125
28357 150
28392 100
28410 150
28426 150
28432 150
28454 125
28457 400
28461 150
28481 150
28492 100
28498 150
28499 150
28506 150
28534 150
28554 125
28557 150
28565 150
28568 150
28582 150
28592 200
28601 150
28610 150
28614 150
28645 150
28647 150
28654 300
28657 150
28686 150
28692 100
28696 150
28743 150
28754 125
28757 150
28790 150
28792 100
28812 150
28826 150
28854 125
28857 150
28892 100
28908 150
28909 150
28921 150
28954 125
28957 150
28992 100

NEGEN EN TWINTIG DUIZEND
29020 150
29022 150
29042 150
29054 125
29056 150
29057 150
29086 150
29087 150
29089 150
29091 150
29092 100
29154 125
29157 150
29168 150
29174 150
29192 100
29227 150
29254 125
29257 150
29264 150
29292 100
29293 150
29299 150
29304 150
29354 125
29357 150
29372 150
29392 100
29412 150
29423 150
29449 150
29454 125
29457 400
29492 100
29517 150
29520 150
29521 150
29525 150
29554 125
29557 150
29579 150
29592 200
29593 150
29654 300
29657 150
29665 150
29692 100
29693 150
29734 150
29754 125
29757 150
29780 150
29792 100
29792 150
29805 150
29817 150
29837 150
29844 150
29854 125
29855 150
29857 150
29862 150
29870 150
29892 100
29954 125
29957 150
29989 150
29992 100

DERTIG DUIZEND
30023 150
30054 125
30057 150
30058 150
30067 150
30092 100
30093 150
30113 150
30144 150
30154 125
30157 150
30157 150
30186 150
30192 100
30209 150
30210 150
30221 150
30254 125
30257 150
30289 150
30292 100
30317 150
30323 150
30345 150
30354 125
30357 150
30371 150
30392 100
30454 125
30457 400
30458 150
30487 150
30492 100
30495 150
30513 150
30548 150
30554 125
30557 150
30591 150
30592 200
30654 300
30657 150
30677 150
30692 100
30754 125
30757 150
30758 150
30789 150
30791 150
30792 100
30820 150
30849 150
30854 125
30857 150
30892 100
30943 150
30954 125
30957 150
30977 150
30992 100

EEN EN DERTIG DUIZEND
31015 150
31034 150
31054 125
31057 150
31066 150
31082 150
31092 100
31154 125
31157 150
31192 100
31214 150
31250 150
31252 150
31254 125
31257 150
31292 100
31303 150
31313 150
31315 150
31332 150
31347 150
31354 125
31357 150
31370 150
31389 150
31392 100
31406 150
31454 125
31455 150
31457 400
31467 150
31479 150
31492 100
31554 125
31554 150
31557 150
31558 150
31592 200
31598 150
31615 150

****
2DE
PRIJS
****
31653 1500
31654 30000
31655 1500

31657 150
31657 150
31658 150
31689 150
31692 100
31712 150
31721 150
31725 150
31740 150
31741 150
31752 150
31754 125
31757 150
31776 150
31777 150
31784 150
31790 150
31792 100
31798 150
31807 150
31837 150
31854 125
31857 150
31859 150
31882 150
31892 100
31906 150
31908 150
31935 150
31943 150
31954 125
31957 150
31968 150
31992 100

TWEE EN DERTIG DUIZEND
32005 150
32008 150
32024 150
32051 150
32054 125
32054 150
32057 150
32067 150
32083 150
32092 100
32146 150
32154 125
32156 150
32157 150
32165 150
32171 150
32179 150
32182 150
32192 100
32234 150
32254 125
32257 150
32292 100
32318 150
32354 125
32357 150
32392 100
32397 150
32420 150
32441 150
32454 125
32457 400
32464 150
32473 150
32492 100
32554 125
32555 150
32557 150
32578 150
32586 150
32587 150
32592 200
32615 150
32654 300
32657 150
32692 100
32751 150
32754 125
32757 150
32771 150
32792 100
32828 150
32852 150
32854 125
32857 150
32861 150
32864 150
32868 150
32892 100
32954 125
32957 150
32961 150
32992 100

DRIE EN DERTIG DUIZEND
33054 125
33057 150
33082 150
33092 100
33094 150
33119 150
33154 125
33157 150
33182 150
33192 100
33204 150
33237 150
33254 125
33257 150
33276 150
33277 150
33281 150
33282 150
33288 150
33292 100
33300 150
33354 125
33357 150
33369 150
33392 100
33426 150
33454 125
33457 400
33472 150
33484 150
33492 100
33502 150
33547 150
33554 125
33557 150
33566 150
33568 150
33570 150
33576 150
33592 200
33616 150
33654 300
33657 150
33671 150
33692 100
33698 150
33715 150
33754 125
33757 150
33783 150
33792 100
33803 150
33806 150
33817 150
33838 150
33854 125
33857 150
33892 100
33918 150
33954 125
33957 150
33960 150
33992 100
33997 150

VIER EN DERTIG DUIZEND
34054 125
34057 150
34067 150
34092 100
34128 150
34129 150
34151 150
34154 125
34157 150
34177 150
34192 100
34218 150
34254 125
34257 150
34292 100
34294 150
34341 150
34354 125
34357 150
34379 150
34392 100
34453 150
34454 125
34457 1000
34484 150
34486 150
34492 100
34537 150
34547 150
34554 125
34557 150
34586 150
34592 200
34654 300
34657 150
34682 150
34685 150
34692 100
34695 150
34712 150
34713 150
34754 125
34757 150
34792 100
34802 150
34803 150
34813 150
34844 150
34854 125
34857 150
34892 100
34893 150
34922 150
34947 150
34954 125
34957 150
34992 100

10de Trekking op 10 Mei 2012
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door M.M. Vitor namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de directeur a.i. van de Landsloterij.

D.A.S. Lucia

Getuigen:
A.W. Strickx
A.C. Meulens

1ste Prijs	
24456	2,000
24457	**200,000**
24458	2,000

2de Prijs	
31653	1,500
31654	**30,000**
31655	1,500

3de Prijs	
6591	1,250
6592	**10,000**
6593	1,250

Jackpot
23900
50,000

Landsloterij

www.landsloterij.org

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00 - 15.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824784
San Nicolas : 8.30 - 16.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: (002975) 845200

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
8 tot 11 uur voormiddag
1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

ST. MAARTEN : 7.15 - 12.30
Tel: 05424536

SABA : s.v.p. bellen
Tel. 05802213

ST. EUSTATIUS : 0318-2236, 0318-2640
FAX 0318-4051

Landsloterij



"Senjor ta mi wardador, pues mi'n tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe hanja forsa." Ps 23:1,2,3 Nos ta participa fayecimento cristianamente di;



Thomas Luisito Tromp

***15-10-1947 †10-05-2012**

Na nomber di su Rumanan:

† Anna y Jacobo Falconi
Sra. Alicia Tromp
† Rufina Tromp
Vda. Rita Feliciano-Tromp

Su subrina y subrino(nan);

Marieta Trimon y Famia
Lourdes de Cuba y Famia
Nando Trimon y Famia
Renny Falconi y Famia
Greta y Juinan na Miami
Jeffry Falconi y Famia na Hulanda
Ludwina Petrocchi y Famia
Albertico Petrocchi y Famia
Erica Petrocchi y Famia
Marlin Petrocchi y Famia
Francis Petrocchi y Famia
Andy Feliciano y Famia
Gregory Feliciano y Famia

Su sobre sobrino y sobrinanan, su prima y primonan

Su mihor Amigo (a) : Dominico Dijkhoff y Sra. Maria.

bisinjanan, amigonan, amiganan, conocirnan y demas famia:

Tromp, Falconi, Petrocchi, Feliciano, Trimon, Croes, Kelly, de Cuba, Wever, Sullivan, Heinze, Dijkhoff, Geerman. De Mey, Hernandez.

Acto di entierro lo tuma Diasabra 12 Mei 2012, 9'or pa 11'or na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Enbez di flor of krans un Donacion na "FUNARI" lo ta altamente aprecia.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia. Despues di Entiero no ta ricibi bishita di Condolencia na Cas.



"Laga tur locual ta sperami ta bunita, Laga cu tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita, Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita, Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita, y laga esakinan termina den tur bunitesa."

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:

A fayece cristianamente:



Srta. Sixta Willems

***06-08-1930 †10-05-2012**

Na nomber di su:
Rumannan:
Dominico Willems, Neta y yiunan
Jacobo Willems

Cuña:
Juanita Willems y yiunan

Swa:
Emiliano Dirksen y yiunan

Sobrino y sobrinanan:
Urbano Kelly y yiunan
Benny Oduber y yiunan
Tico Oduber
Pedro Oduber, Betty y yiunan
Betty Janga, Gilbert y yiu
Pancho Oduber, Teresa y yiunan
Reinald Dirksen, Amalia y yiunan
Randy
Robert Willems, Jacky y yiunan
Stanley Willems, Mirtha y yiunan
Andy Willems, Widalys y yiunan
Emilia y yiunan
Maria y yiunan
Isaias Koolman y famia
Carlos Koolman y famia
Marco Roy Koolman y yiu
Tomas Aquino Koolman
Segundo Rufino Koolman y famia
Victoriano Koolman y famia
Hieronimo Koolman y famia
Lucia Maria Koolman y famia
Eunice Jolanda Geerman y famia

Ta invita tur famia, bisiña, conocirnan y miembro y compañeronan di Fundashon H.O.P.E pa asisti na acto di **entiero cual lo tuma lugar dialuna 14 di mei 2012 na Aurora Funeral Home di 12'or pa 2'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz. Respons lo inicia pa 1.30 di merdia.**
Adres pa condolencia; Aurora Funeral Home, diadomingo 13 di mei 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.



"Señor ta mi wardado, lo mi no tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na e awa trankil, Pa mi bolbe hanja forsa. Salmo: 23

Cu imenso tristeza pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Sra. Vda. Maria Luisa Kock–Dirksz

mihor conoci como "Chita di Chema of Machi"
***16 October 1917 †10 Mei 2012**

Na nomber di su
Yuinan: Tida Dirksz Fichi Dirksz
Ita Rivero - Dirksz & Buchi Rivero
†Chen Dirksz & Chia Dirksz - Erasmus
Juan Dirksz & Helena Dirksz Rafael
Dufi Dirksz & Rina Maduro
†Angelica Croes - Dirksz & Dichi Croes

Nietonan:
Ety de Cuba & Anna de Cuba - Winklaar y yuinan
Rudy de Cuba & Wini de Cuba - Lampe y yuinan
Ale de Cuba & Rebecca de Cuba - Trimon y yuinan, Vivian Laurence - De Cuba & John Laurence y yuinan, Esther Dirksz & Ricky Franken y yuinan. Zulaika Rivero
Junior Rivero & Carianne Brete, Gabriela Erasmus & Gilbert Qijada y yuinan, Junior Dirksz & Jilitza Croes. Javier Dirksz, Joanne Dirksz & Reno Ras y yui
Aldrick Dirksz, Angelo Croes, Lionell Croes y yui
Dianne Croes y Joel Petrocchi y yui

Bisanietonan:
Antionette, Lisette, Clarence, Ettienne, Emigene, Ruwigene, Valerie, Rubella, Jonathan, Marck, Eurshwin, Eurwin, Bruce, Siegxienne, Giexsienne, Reanne, Ashton & Cyanne.

Tataranieta y tataranietonan, tanta y omonan, sobrina y sobrinanan, prima y primonan, swa y cuñanan, comer y compernan y ihanan

Amiganan di Cas:
Flora Croes y Famia
Maca Kock y Famia
Flor & Abelina Placencio

Famianan:
Dirksz, Croes, De Cuba, Kock, Rivero, Boekhoudt, Winklaar, Trimon, Lampe, Laurence, Franken,Erasmus, Brete, Rafael, Petrocchi, Ras, Henriquez, Rasmijn, Werleman, Koolman, Maduro, Damian, Geerman, Paskel, de Mei, Lacle, Vrolijk, Feliciana, Carasquero.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 15 di mei 2012 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

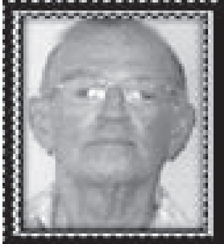
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 12 di mei 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Despues di un enfermedada cortico soporta cu curashi y balentia a separa for di nos



Juan rancisco Croes

***15-10-1935 *08-05-2012**

Su esposa: Irena Croes-Schwengle

Su Rumannan:
Aida y esposo Job van Schravendijk y famia na Hulanda, Eddy y esposa Freda Croes-Rodriquez y fam..Evelina y esposo Luicito Figaroa,
Ephraim y esposa Marian Croes-Hoonhout y fam.
Lucio esposa Rita Croes–Croes y fam.
Roland y esposa Ada Croes-Lesire y fam.
Griselda Croes y Ricardo Toppenberg y fam.
Diana Croes

Swa y Cuñanan:
Buchi , Elvira Schwengle y fam.
Aurora y Johnny Oduber
Cai Schwengle y Isabel Galindo
Greta, Andy Lacle y fam.
Sra. Vda. Aura Schwengle- Fingal y fam.
Sra. Vda. Enid Schwengle Martinus y fam.
Sra. Cecilia y fam.
Sra. Nilda Maduro y fam.
Sr. Vdo. Felipe Henriquez

Su tanta:
Sra. Vda. Josefa Maduro–Maduro y famia

Su Omo:
Sr. Ramon Croes na Canada

Su tanta di respet:
Sra. Vda. Ervilia Croes-Krozendijk y famia

Su miho Amigonan: Walter Arends, Buchi Bislick, Aiky Croes, Theo Arendsz, Yati Angela, Herbert, 'Werki de Cuba', "Vriend", Joe Losano, Rey Kock, Marlon Henriquez, Doke Croeze, i demas amigonan di Mangel Halto,

Ajudante di cas: Adid Tobar

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan , ihanan, bisiñanan, conocirnan y demas famia y amigonan

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 15 di mei 2012 na misa Sagrado Curason di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Savaneta.

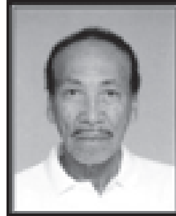
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 14 di mei 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.



"Señor ta mi wardador, pues mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega, E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe hanja forza"

Salmo 23.

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayesimento di:



Silvanio Antonio Osefia

mihor conosi como "Wewe"
*** 06-02-1930 † 09-05- 2012**

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 12 di Mei, 2012 di 1'or pa 2.30 pm na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora, for di 1'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den Aurora Funeral Home.



DANKBETUIGING

Een handdruk zo warm, even een arm om je heen. Zoveel liefde en steun ons gegeven. Een kaart, brief of bloemen, wat het ook zij, was ons een troost in deze moeilijke tijd. 't Geeft ons moed om verder te leven.

Wij willen allen bedanken die hun medeleven hebben betuigd middels hun aanwezigheid, bloemen, e-mails of in gedachten bij ons waren, na het heengaan van mijn man, onze vader en opa



Ir. Oei Tiang Khing

Dit heeft ons veel troost en steun gegeven en helpt ons in deze moeilijke periode. Het deed ons goed te mogen ervaren, dat hij bij zo velen geliefd was.
Wij bedanken ook Olive Tree Funeral Home voor de uitstekende service.
Namens ons allen,
Rita Oei
Aruba, 11 mei 2012

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso. "
Ps. 85:10,11,13

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Lucia Arentina Jones-Tromp

mihor conoci como: "Luchi"
viuda di Robert Leroy Jones

Na nomber di su:
Yiu: Robert Anthony Jones

rumannan:
Sra.vda. Greta Wernet-Tromp
Freddy Tromp
Abelino "Buchi" Tromp y fami na Hulanda
Irma Abdukhan-Tromp y famia na Hulanda

Prima manera ruman:
Hustica "Tica" Paublini

Primo y primanan:
Sra.vda. Maria Paublini-Maduro
Eddy Tromp
Edfried de Leon y famia
Marjorie Garillo y mama
Inca Boyé y famia

Tanta y omonan:
Igina Bareño, Ismael Bareño, Jose Bareño Famia Wouters y Ras
Ayudante:
Ethel Hodge

comer y compernan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa e despedida cual ta tuma lugar diasabra 12 mei 2012 di 6'or di atardi pa 10'or di anochi na cas Ranchostraat 17.

E acto di entiero lo tuma lugar na New Jersey, Merca.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Parlamentario Clarisca Velasquez

Codigo penal nobo por haci posibel cu adictonan por wordo poni bou curatela penalmente

ORANJESTAD - Parlamentario Clarisca Velasquez ta splica cu dia 18 di april ultimo nos parlamento a aproba e codigo penal nobo! Un ley cu cambionan historico ta bay percura pa adictonan por wordo poni bou curatela penalmente! E articulonan cu ta regla esaki ta articulonan nobo cu a wordo implementa den e codigo penal aki! Awor despues di 18 di april 2012 cu e ley drenta na vigor adictonan cu haci nan mes culpabel na un crimen por haya como castigo curatela penalmente pa e adicto!

Riba exigencia di ministerio publico hues por dicta cu un acusado cu a wordo sentencia pa un crimen y cu no a haya un medida manera wordo poni den un instituto psikiatrico. Of wordo poni na disponibilidad (ter beschikking) articulo 1.3.7 y 1.3.8 pa e acusado aki cu ta un adicto bay den S.O.V. (strafrechtelijke opvang voor verslaafden) of crioyamente bisa poni bou curatela pa no mas tarda cu 1 aña pa tratamento den un instituto asigna. Esaki tambe si e acusado adicto aki a comete e crimen a consecuencia di e mal custumber di exceso di alcohol of mal custumber di exceso di uzo di droga of otro stimulantenan y tambe si e ta duna muestra den publico cu e crimen cu a wordo cometi den pasado cu mester tene cuenta cu e por bay comete un crimen atrobe door di mal uzo di exceso di alcohol of mal uzo di exceso di droga of otro stimulantenan of tambe si e acusado ta trece su mes siguridad y siguridad di otronan na peliger! E articulo aki 1.3.30 ta complementa na e curatela civil cu tin!

Si e articulonan menciona no a wordo aplica e hues por riba exigencia di Ministerio Publico impone un medida pa pone un acusado den un instituto pa adictonan por rehabilita si en caso, si e crimen cu e acusado a comete ta permiti detencion preventivo y si e acusado den e cinco añanan prome cu el a comete e crimen cu el a wordo sentencia na un castigo di prizon of na un medida, un medida pa priva libertad of un castigo di tarea y tambe cu ta tene na cuenta cu e acusado por bolbe comete un crimen.

Cu e acusado ta un adicto cu e crimen cu el a comete y cu e circunstancia cu mester tene na cuenta cu e acusado/adicto por bolbe comete e crimen debi na su adiccion.

Si e siguridad di e persona ta rekeri e medida aki! e medida ta encera un contribucion pa yega na solucion/combatimento di e problematica di adiccion di e acusado pa e por reintegra bek den comunidad y tambe pa caba cu su recidive.

E hues ta impone e medida aki solamente despues cu e haya un motibo valido y firma di un experto den comportacion.

E articulonan aki regla den e codigo penal nobo aki ta duna diferente opcion pa pone e adicto bou curatela den forma di castigo of medida den un institucion pa e por rehabilita y reintegra su mes den comunidad como un persona cura di su adiccion!


Parlamentario Clarisca Velasquez

Cu e articulonan aki incorpora den e codigo penal nobo por haci posibel cu adictonan por wordo poni bou curatela penalmente aliviando asina nos centro di ciudad y tambe nos barionan trahando asina pa combati criminalidad y alabes poniendo asina adictonan den institutonan pa rehabilita obligatoriamente!❑